

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 167

Wednesday, June 10, 2009 / Le mercredi 10 juin 2009

951

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale*.

Proclamations

PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2009-206, I declare that *An Act to Amend the Clean Environment Act*, Chapter 25 of the Acts of New Brunswick, 2002, comes into force May 21, 2009.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on May 21, 2009.

Thomas J. Burke, Q.C.
Attorney General

Herménégilde Chiasson
Lieutenant-Governor

Proclamations

PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2009-206, je déclare le 21 mai 2009 date d'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi sur l'assainissement de l'environnement*, chapitre 25 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2002.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la province, à Fredericton, le 21 mai 2009.

Le procureur général,
Thomas J. Burke, c.r.

Le lieutenant-gouverneur,
Herménégilde Chiasson

Orders in Council

MAY 7, 2009
2009-178

1. Under section 2 of the *Agricultural Development Act* and section 2.1 of Regulation 84-295, the *General Regulation - Agricultural Development Act*, the Lieutenant-Governor in Council, on the recommendation of the Minister of Agriculture and Aquaculture, appoints the following persons as members of the Agricultural Development Board, for a term to expire on March 20, 2010:

- (a) Jim McKay, Fredericton, New Brunswick;
- (b) Byron James, Fredericton, New Brunswick;
- (c) Bonny Hoyt-Hallett, Fredericton, New Brunswick;
- (d) Bill Levesque, Fredericton, New Brunswick; and
- (e) Kevin McKendy, Fredericton, New Brunswick.

2. Under subsection 2(2) of the *Agricultural Development Act*, section 2.1 of Regulation 84-295, the *General Regulation - Agricultural Development Act* and section 21 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council

- (a) revokes paragraph 2 of Order in Council 2008-31; and
- (b) revokes paragraph (c) of Order in Council 2007-171 as amended by Order in Council 2007-195.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

MAY 7, 2009
2009-179

1. Under subsection 4(1) of the *Fisheries Development Act* and section 21 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council revokes paragraph 2(b) of Order in Council 2008-32.

2. Under subsection 4(1) of the *Fisheries Development Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Robert Rioux as a member of the Fisheries Development Board, for a term to expire on January 24, 2012.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

MAY 14, 2009
2009-187

Under subsection 2(1) of the *Sheriffs Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints the following persons as Sheriffs for the Province of New Brunswick, effective May 14, 2009:

- (a) Paul Branch, Bathurst, New Brunswick; and
- (b) Mary Louise Smith, Fredericton, New Brunswick, in place of Jack MacKay.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

Décrets en conseil

LE 7 MAI 2009
2009-178

1. En vertu de l'article 2 de la *Loi sur l'aménagement agricole* et de l'article 2.1 du Règlement 84-295, *Règlement général - Loi sur l'aménagement agricole*, le lieutenant-gouverneur en conseil, sur la recommandation du ministre de l'Agriculture et de l'Aquaculture, nomme les personnes suivantes membres de la Commission de l'aménagement agricole, pour un mandat prenant fin le 20 mars 2010 :

- a) Jim McKay, de Fredericton (Nouveau-Brunswick);
- b) Byron James, de Fredericton (Nouveau-Brunswick);
- c) Bonny Hoyt-Hallett, de Fredericton (Nouveau-Brunswick);
- d) Bill Levesque, de Fredericton (Nouveau-Brunswick); et
- e) Kevin McKendy, de Fredericton (Nouveau-Brunswick).

2. En vertu du paragraphe 2(2) de la *Loi sur l'aménagement agricole*, de l'article 2.1 du Règlement 84-295, *Règlement général - Loi sur l'aménagement agricole*, et de l'article 21 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil

- a) révoque l'alinéa 2 du décret en conseil 2008-31; et
- b) révoque l'alinéa c) du décret en conseil 2007-171 dans sa forme modifiée par le décret en conseil 2007-195.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 7 MAI 2009
2009-179

1. En vertu du paragraphe 4(1) de la *Loi sur le développement des pêches* et de l'article 21 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil révoque l'alinéa 2b) du décret en conseil 2008-32.

2. En vertu du paragraphe 4(1) de la *Loi sur le développement des pêches*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Robert Rioux membre du Conseil de développement des pêches, pour un mandat prenant fin le 24 janvier 2012.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 14 MAI 2009
2009-187

En vertu du paragraphe 2(1) de la *Loi sur les shérifs*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme les personnes suivantes shérifs pour la province du Nouveau-Brunswick, à compter du 14 mai 2009 :

- a) Paul Branch, de Bathurst (Nouveau-Brunswick); et
- b) Mary Louise Smith, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), pour remplacer Jack MacKay.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

MAY 14, 2009
2009-188

Under section 2 of the *Regional Development Corporation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Bonny Hoyt-Hallett, Fredericton, New Brunswick, as a member of the Board of Directors of the Regional Development Corporation, effective May 14, 2009.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

MAY 14, 2009
2009-192

1. Under subsection 8(1) of the *Unsightly Premises Act*, the Lieutenant-Governor in Council, being of the opinion that there is a by-law in force in the municipality of the Village of Bath which provides satisfactorily for the regulating of unsightly premises, suspends the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the *Unsightly Premises Act* in the municipality of the Village of Bath.

2. Under subsections 8(1) and 8(3) of the *Unsightly Premises Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends Order in Council 80-554 dated July 10, 1980 by striking out the word “Bath”.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

MAY 14, 2009
2009-193

1. Under section 8 of the *Unsightly Premises Act*, the Lieutenant-Governor in Council, being of the opinion that there is a by-law in force in the municipality of Grand Bay-Westfield which provides satisfactorily for the regulating of unsightly premises, suspends the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the *Unsightly Premises Act* in the municipality of Grand Bay-Westfield.

2. Under subsections 8(1) and 8(3) of the *Unsightly Premises Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council revokes Order in Council 2004-345 dated August 24, 2004.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

MAY 14, 2009
2009-194

1. Under subsection 8(1) of the *Unsightly Premises Act*, the Lieutenant-Governor in Council, being of the opinion that there is a by-law in force in the municipality of Shediac which provides satisfactorily for the regulating of unsightly premises, suspends the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the *Unsightly Premises Act* in the municipality of Shediac.

LE 14 MAI 2009
2009-188

En vertu de l'article 2 de la *Loi sur la Société de développement régional*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Bonny Hoyt-Hallett, de Fredericton (Nouveau-Brunswick), membre du conseil d'administration de la Société de développement régional, à compter du 14 mai 2009.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 14 MAI 2009
2009-192

1. En vertu du paragraphe 8(1) de la *Loi sur les lieux inesthétiques*, le lieutenant-gouverneur en conseil, étant d'avis qu'il existe dans la municipalité du village de Bath un arrêté en vigueur qui régleme de façon satisfaisante les lieux inesthétiques, suspend l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* dans la municipalité du village de Bath.

2. En vertu des paragraphes 8(1) et 8(3) de la *Loi sur les lieux inesthétiques* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie le décret en conseil 80-554, pris le 10 juillet 1980, par la suppression du mot « Bath ».

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 14 MAI 2009
2009-193

1. En vertu de l'article 8 de la *Loi sur les lieux inesthétiques*, le lieutenant-gouverneur en conseil, étant d'avis qu'il existe dans la municipalité de Grand Bay-Westfield un arrêté en vigueur qui régleme de façon satisfaisante les lieux inesthétiques, suspend l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* dans la municipalité de Grand Bay-Westfield.

2. En vertu des paragraphes 8(1) et 8(3) de la *Loi sur les lieux inesthétiques* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil révoque le décret en conseil 2004-345 pris le 24 août 2004.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 14 MAI 2009
2009-194

1. En vertu du paragraphe 8(1) de la *Loi sur les lieux inesthétiques*, le lieutenant-gouverneur en conseil, étant d'avis qu'il existe dans la municipalité de Shediac un arrêté en vigueur qui régleme de façon satisfaisante les lieux inesthétiques, suspend l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* dans la municipalité de Shediac.

2. Under subsections 8(1) and 8(3) of the *Unightly Premises Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council amends Order in Council 80-554 dated July 10, 1980 by striking out the word “Shediac”.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

MAY 14, 2009
2009-195

Under subsection 8(1) of the *Unightly Premises Act*, the Lieutenant-Governor in Council, being of the opinion that there is a by-law in force in the municipality of the Village of Sussex Corner which provides satisfactorily for the regulating of unsightly premises, suspends the operation of sections 3 to 7 and section 10 of the *Unightly Premises Act* in the municipality of the Village of Sussex Corner.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

MAY 14, 2009
2009-204

Under section 3 of the *Civil Service Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Phil LePage as Acting Deputy Minister of Business New Brunswick, in place of Brian Dick, effective May 27, 2009.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

MAY 21, 2009
2009-209

1. Under section 61 of the *Control of Municipalities Act*, the Lieutenant-Governor in Council orders that effective May 21, 2009, the Village of Baker Brook ceases to be subject to the provisions of Part V of the *Control of Municipalities Act*, and the supervisor appointed by Order in Council 2009-70 no longer exercises jurisdiction and control over the municipality.

2. Under section 61 of the *Control of Municipalities Act*, the Lieutenant-Governor in Council orders that effective May 21, 2009, Adolphe Goulette, supervisor of the Village of Baker Brook, ceases to have the authority to take full charge and control over all money belonging to the municipality of the Village of Baker Brook and received by any person for or on its behalf and ceases to have the authority to sign all cheques drawn and issued by the municipality, and that Gertrude Albert, clerk/treasurer of the Village of Baker Brook ceases to have the authority to countersign cheques with Adolphe Goulette as set out in Order in Council 2009-71.

Herménégilde Chiasson, Lieutenant-Governor

2. En vertu des paragraphes 8(1) et 8(3) de la *Loi sur les lieux inesthétiques* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil modifie le décret en conseil 80-554, pris le 10 juillet 1980, par la suppression du mot « Shediac ».

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 14 MAI 2009
2009-195

En vertu du paragraphe 8(1) de la *Loi sur les lieux inesthétiques*, le lieutenant-gouverneur en conseil, étant d'avis qu'il existe dans la municipalité du village de Sussex Corner un arrêté en vigueur qui régleme de façon satisfaisante les lieux inesthétiques, suspend l'application des articles 3 à 7 et de l'article 10 de la *Loi sur les lieux inesthétiques* dans la municipalité du village de Sussex Corner.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 14 MAI 2009
2009-204

En vertu de l'article 3 de la *Loi sur la Fonction publique*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Phil LePage sous-ministre par intérim des Entreprises Nouveau-Brunswick, pour remplacer Brian Dick, à compter du 27 mai 2009.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

LE 21 MAI 2009
2009-209

1. En vertu de l'article 61 de la *Loi sur le contrôle des municipalités*, le lieutenant-gouverneur en conseil ordonne que, à compter du 21 mai 2009, les dispositions de la partie V de la *Loi sur le contrôle des municipalités* ne soient plus applicables au village de Baker Brook et que celui-ci ne relève plus de la compétence et du contrôle de l'administrateur nommé conformément au décret en conseil 2009-70.

2. En vertu de l'article 61 de la *Loi sur le contrôle des municipalités*, le lieutenant-gouverneur en conseil ordonne que, à compter du 21 mai 2009, Adolphe Goulette, administrateur du village de Baker Brook, cesse de se charger complètement de la gestion et du contrôle de l'argent appartenant à la municipalité du village de Baker Brook et reçu par toute personne pour elle ou en son nom, et ne soit plus autorisé à signer les chèques tirés et émis par la municipalité, et que Gertrude Albert, greffière et trésorière du village de Baker Brook, ne soit plus autorisée à contresigner les chèques avec Adolphe Goulette, selon les dispositions du décret en conseil 2009-71.

Le lieutenant-gouverneur, Herménégilde Chiasson

NOTICE**Orders In Council issued during the month of
April 2009****April 7, 2009**

2009-137	Appointment: Member of the Val-d'Amour Sewerage Commission
2009-138	Regulation 91-50 - <i>General Regulation - Provincial Offences Procedure Act</i> amended
2009-139	Regulation 84-170 - <i>Prescription Drug Regulation - Prescription Drug Payment Act</i> amended
2009-140	Regulation 86-153 - <i>Bayside Local Service District Basic Planning Statement Adoption Regulation - Community Planning Act</i> repealed
2009-141	Regulation made under the <i>Public Works Act</i> - Modifications to the Petitcodiac River Causeway Designation Regulation
2009-142	Regulation made under the <i>Public Works Act</i> - Decommissioning of the Eel River Dam Designation Regulation
2009-143	Proclamation of section 14 of <i>An Act Respecting the Penalties for Provincial Offences</i> , Chapter 11 of the Acts of New Brunswick, 2008
2009-144	Supply and Services Minister to lease property located in the County of York to Newmarket Properties Inc.
2009-146	Supply and Services Minister to convey property located in the County of Saint John to Andrew Stephen Kierstead

April 16, 2009

2009-148	Appointment: Members of the Board of Directors of the New Brunswick Investment Management Corporation
2009-149	Proclamation of various sections of the <i>Public Trustee Act</i> , Chapter P-26.5 of the Acts of New Brunswick, 2005
2009-150	Debenture issue sold under ministerial borrowing authority
2009-151	Forum of Labour Market Ministers Memorandum of Understanding 2009-2011
2009-152	Supply and Services Minister to convey property located in the County of Madawaska to André Bosse
2009-154	Order in Council 2008-129 dated March 26, 2009 amended
2009-155	Order in Council 2008-485 amended

April 23, 2009

2009-156	Appointment: Vice-Chairperson of the Labour and Employment Board
2009-157	Appointment: Chairperson of the Appeals Tribunal of the Workplace Health, Safety and Compensation Commission and remuneration fixed
2009-158	Appointment: Vice-Chairperson of the Appeals Tribunal of the Workplace Health, Safety and Compensation Commission

AVIS**Décrets en conseil pris durant le mois
d'avril 2009****Le 7 avril 2009**

2009-137	Nomination : membre de la Commission de gestion des eaux usées de Val-d'Amour
2009-138	Modification du Règlement 91-50, <i>Règlement général - Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales</i>
2009-139	Modification du Règlement 84-170, <i>Règlement sur les médicaments dispensés sur ordonnance - Loi sur la gratuité des médicaments sur ordonnance</i>
2009-140	Abrogation du Règlement 86-153, <i>Règlement de l'adoption des déclarations des perspectives d'urbanisme du district de service local de Bayside - Loi sur l'urbanisme</i>
2009-141	Établissement du Règlement sur la désignation relative aux modifications à apporter au pont-jetée de la rivière Petitcodiac - <i>Loi sur les travaux publics</i>
2009-142	Établissement du Règlement sur la désignation relative à la désaffectation du barrage de la rivière Eel - <i>Loi sur les travaux publics</i>
2009-143	Proclamation de l'article 14 de la <i>Loi concernant les pénalités qui se rapportent aux infractions provinciales</i> , chapitre 11 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2008
2009-144	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à louer à bail à Newmarket Properties Inc. un bien situé dans le comté de York
2009-146	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à céder à Andrew Stephen Kierstead un bien situé dans le comté de Saint John

Le 16 avril 2009

2009-148	Nominations : membres du conseil d'administration de la Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick
2009-149	Proclamation de certains articles de la <i>Loi sur le curateur public</i> , chapitre P-26.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2005
2009-150	Émission de débentures en vertu du pouvoir d'emprunter du ministre
2009-151	Protocole d'entente du Forum des ministres du marché du travail 2009-2011
2009-152	Ministre de l'Approvisionnement et des Services autorisé à céder à André Bossé un bien situé dans le comté de Madawaska
2009-154	Modification du décret en conseil 2008-129 pris le 26 mars 2009
2009-155	Modification du décret en conseil 2008-485

Le 23 avril 2009

2009-156	Nomination : vice-président de la Commission du travail et de l'emploi
2009-157	Nomination : président du Tribunal d'appel de la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail et détermination de sa rémunération
2009-158	Nomination : vice-président du Tribunal d'appel de la Commission de la santé, de la sécurité et de l'indemnisation des accidents au travail

2009-159	Appointment: Members of the Assessment and Planning Appeal Board	2009-159	Nominations : membres de la Commission d'appel en matière d'évaluation et d'urbanisme
2009-160	Appointment: Director of the New Brunswick Municipal Finance Corporation	2009-160	Nomination : directeur de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick
2009-161	Regulation 84-204 - <i>General Regulation - Forest Fires Act</i> amended	2009-161	Modification du Règlement 84-204, <i>Règlement général - Loi sur les incendies de forêt</i>
2009-162	Debenture issue sold under ministerial borrowing authority	2009-162	Émission de débetures en vertu du pouvoir d'emprunter du ministre
2009-163	Expropriation of land located in the County of Gloucester	2009-163	Expropriation d'un bien-fonds dans le comté de Gloucester
2009-164	By-Law Number HC-1, A Law to Amend the Saint John Heritage Conservation Areas By-Law approved	2009-164	Approbation de l'arrêté HC-1 intitulé « A By-Law to Amend the Saint John Heritage Conservation Areas By-Law »
2009-165	Omnibus Amending Agreement to amend the current Canada-New Brunswick Labour Market Agreement and the Canada-New Brunswick Labour Market Development Agreement	2009-165	Entente générale de modification de l'Entente Canada-Nouveau-Brunswick sur le marché du travail et de l'Entente Canada-Nouveau-Brunswick sur le développement du marché du travail actuellement en vigueur
April 30, 2009		Le 30 avril 2009	
2009-171	Proclamation of <i>An Act to Amend the Off-Road Vehicle Act</i> , Chapter 42 of the Acts of New Brunswick, 2007	2009-171	Proclamation de la <i>Loi modifiant la Loi sur les véhicules hors route</i> , chapitre 42 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2007
2009-172	Regulation made under <i>An Act to Amend the Off-Road Vehicle Act - Young Driver Regulation</i>	2009-172	Établissement du <i>Règlement sur les jeunes conducteurs - Loi sur les véhicules hors route</i>
2009-173	Return of deposit to Innovative Insurance Corporation	2009-173	Restitution d'un dépôt à Innovative Insurance Corporation
2009-174	Transfer of administration and control of land from the Minister of Natural Resources to Her Majesty in Right of Canada	2009-174	Transmission de la gestion et du contrôle d'un bien-fonds du ministre des Ressources naturelles à Sa Majesté du chef du Canada
2009-175	Appointments: Members of the Apohaqui Sewerage Commission	2009-175	Nominations : membres de la Commission des égouts d'Apohaqui

Business Corporations Act

Notice of dissolution of provincial corporations and cancellation of the registration of extra-provincial corporations

Notice of dissolution of provincial corporations

Take notice that the following provincial corporations have been dissolved as of **May 28, 2009**, pursuant to paragraph 139(1)(c) of the *Business Corporations Act*, as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices and/or documents required by the Act. Certificates of Dissolution have been issued dated **May 28, 2009**.

050457 050457 NB LTD.
 050475 050475 N. B. LTD.
 500649 500649 N.B. LTD.
 502789 502789 N.B. LTD.
 507549 507549 N.B. Inc.
 510062 510062 NB Inc.
 514930 514930 NB Inc.
 602602 602602 NB INC.
 608019 608019 N.B. LTD.
 608183 608183 N.B. Ltd.
 613968 613968 N.B. INC.
 614109 614109 NB LTD.
 614155 614155 NB LTEE
 620542 620542 N.B. LTD.

620899 620899 N.B. Inc.
 626950 626950 N.B. INC.
 626954 626954 N.B. Ltd.
 627110 627110 N.B. INC.
 627181 627181 N.B. LTD.
 627246 627246 N.B. Ltd.
 627254 627254 N.B. LIMITED
 627257 627257 N.B. LIMITED
 627419 627419 NB Inc.
 052321 A-1 DRYWALL & PLASTERING INC.
 510037 A. COLLIN TRUCKING INC.
 608118 Albuson Ltd.
 602527 Angels of the Sea Limited
 502991 ANGUS EXCAVATING LTD.

515153 Ashfield Atlantic Inc.
 500696 ATLANTIC EDUCATION INTERNATIONAL INC./ L'EDUCATION INTERNATIONALE ATLANTIQUE INC.
 613977 AUDIO LINE LTD./ LIGNE AUDIO LTÉE
 050363 B & E INDUSTRIES LTD.
 607806 B & P HOLDING LTD.
 627150 BLEUETIÈRE YVES COMEAU (2006) INC.
 620563 BOOKHILL INVESTMENTS LTD.
 620567 Brunswick West I. T. Inc.
 002613 BUTTERFIELD'S UPHOLSTERY LTD.

Loi sur les corporations commerciales

Avis de dissolution de corporations provinciales et d'annulation de l'enregistrement des corporations extraprovinciales

Avis de dissolution de corporations provinciales

Sachez que les corporations provinciales suivantes ont été dissoutes en date du **28 mai 2009** en vertu de l'alinéa 139(1)c) de la *Loi sur les corporations commerciales*, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Les certificats de dissolution délivrés sont datés du **28 mai 2009**.

052596	C E BUILDING MANAGEMENT SYSTEMS LTD.	055133	JARDINE'S AUTO CARRIER LTD.	505350	PHILIP E. KIERSTEAD INC.
620639	Canada - TTP Import & Export Ltd.	608023	JCM CANADA INC.	627088	PITRE CLAIMS SERVICE (2006) LTD.
627394	Canada East Immigration and Investment Ltd.	602632	Jessica Myra Inc.	627067	Portsmouth Holdings Ltd
502871	CENTRAL N.B. LOGGING LTD.	512637	John Henry Holdings Ltd.	015243	R. J. SKINNER SERVICE STATION LTD.
503004	CONQUER ALL RENOVATORS LTD./ CONQUERANTS EN RENOVATIONS LTEE	512648	K.R.G. INVESTMENTS (2000) LTD.	627342	R.M. LEBLANC HOLDINGS LTD.
512624	CONSULTATION CHARTRAND CONSULTANT INC.	607871	LE COIN DES QUILLEURS INC.	037790	RAINBOW GARDEN CHINESE FOOD LTD.
602771	CREDENT SOLUTIONS INC.	620597	Kaztranslat Trading Ltd.	627294	RED PHONE PRODUCTIONS INC.
052479	DACA MANAGEMENT LTD.	627265	Kesitah Real Estate Holdings Ltd.	627062	Rescue 101 Inc.
627106	DARREN EGGERS TRUCKING INC.	607871	LE COIN DES QUILLEURS INC.	507610	RICHARD'S SAND BLASTING ABRASIVE LTD.
507565	DENTAL ASSISTING ACADEMY OF NEW BRUNSWICK INC.	505310	LEDO-MAXI-COOL & SERVICE LTEE	503016	ROUND LAKE DEVELOPMENT COMPANY LTD.
620689	DGM ALARM EXPERTS AND SURVEILLANCE INC.	614291	LNG Transportation International Inc.	627271	Ryco Entertainment Inc.
020401	DOAK'S TRUCKING LTD.	620632	M.C. Albright & Sons Associates Ltd.	602598	SALMON BEACH PULP CONSULTANTS LTD.
502887	DON'S CLEANING LTD.	627298	Main St. Contractors Inc.	515169	SAULNIER PLUMBING & HEATING LTD.
627105	DP Global Express Inc.	512569	MARK DRIVE PRODUCE LTD.	032522	SCOTIA SALMON FARMS LTD.
040105	E. HANLEY CONTRACTING LTD.	507546	MAXIME PREFAB HOMES LTD.	058252	SCOTT & SCOTT SERVICES LTD.
515021	EAGLE FEATHER CONSTRUCTION ENGINEERING INC.	620719	Metalimpex Ltd.	620540	Shari Trading Limited
602415	Elizabeth Seiffert R.M.T. Inc.	045577	MICHAEL DOUGLAS ENTERPRISES INC.	608208	Skate to Snow Inc.
503033	ENTREPRISES DANIGO INC	602616	MOBILE-XS INC.	015834	SUSSEX CONCENTRATES LIMITED
626254	Eric P Landry Enterprises Inc.	011404	MOTEL BOUDREAU LTEE	015886	SWIFT SALES AGENCY LTD.
620486	Fox Chase Farms Inc.	515110	Nettoyage d'Auto Degrace Car Cleaning Inc.	626971	TAC-STRATEGIC COACH INC.
620553	Gestion Multi-Services Inc.	627112	NICHOLSON'S ACCOUNTING INC.	627131	TDLB HOLDINGS LTD.
515143	GLAUBE CONSULTANT INC.	627364	NOTABLE TRADE LTD.	620850	Trabousee Developments Ltd.
627180	Go 2 Solutions Inc.	500628	NUMBER TEN HIGHWAY AUTO SALES LTD.	613986	TRANSPORT NANCY TURCOTTE inc.
627069	Greenspace Development Holdings Ltd.	507600	Nutrition Plus II Inc.	515070	TUI CONSULTING CANADA INC.
052364	GUY'S MEAT CUTTING & PROCESSING CONSULTANTS INC.	515013	NWMN AUTO SALES LTD.	602488	VIJAY SAINI M.D. PROFESSIONAL CORPORATION
505400	HOLLCRAWF DEVELOPMENTS LTD.	505437	O'BRIEN MOTOR COACH TOURS LTD.	627275	Wain Inc.
620736	INLAY N.B. INC.	627311	OMEGA CHEMICAL LTD.	627077	Water Now Inc.
620715	Jakat Investments Inc.	602434	ONF Enterprises Ltd.	627421	Williams Built Country Homes Ltd.
		602510	Oxford Mills Communications Inc.	627335	WRB Ventures Ltd
		607914	Pack Nature Canada Ltée	515088	YVES DELORME, CANADA INC.
		602416	PATRICK R. WILBUR PROFESSIONAL CORPORATION INC.		
		614132	PharmaCentra, Inc.		

**Notice of cancellation
of registration of extra-provincial corporations**

Take notice that the registrations of the following extra-provincial corporations have been cancelled as of **May 28, 2009**, pursuant to paragraph 201(1)(a) of the *Business Corporations Act* as the said corporations have been in default in sending to the Director fees, notices and/ or documents required by the Act:

627039	4372948 CANADA INC.	620730	Chremin Properties Inc.
626737	6217508 Canada inc.	620680	CONSTRUCTIONS THINK BIG INC.
620729	6417299 Canada Inc	627853	FRONTIERALT ENERGY 2006-II INC.
077845	Avotus Corporation	620940	GERMAINE NB HOLDINGS LTD.

Correction

**Notice of Cancellation
of registration of extra-provincial corporations**

In relation to the list appearing in the August 18, 2004 edition of *The Royal Gazette*, the following corporation should not have been set out on the list:

018146 299208 Ontario Inc.

**Avis d'annulation de
l'enregistrement des corporations extraprovinciales**

Sachez que l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes a été annulé en date du **28 mai 2009** en vertu de l'alinéa 201(1)a de la *Loi sur les corporations commerciales*, puisque lesdites corporations ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi :

627047	HARRISTON-MAYO LLC.
627260	MULTI OPTIONS NURSING INC.

Rectification

**Avis d'annulation de
l'enregistrement des corporations extraprovinciales**

Sachez que, relativement à la liste apparaissant dans l'édition de la *Gazette royale* du 18 août 2004, la corporation suivante n'aurait pas dû figurer dans cette liste :

018146 299208 Ontario Inc.

Companies Act

Notice of dissolution of provincial companies

Take notice that the following provincial companies have been dissolved as of **May 28, 2009**, pursuant to paragraph 35(1)(c) of the *Companies Act*, as the said companies have been in default in sending to the Director fees, notices and/or documents required by the Act. Certificates of Dissolution have been issued dated **May 28, 2009**.

620470	ACADÉMIE DE DANSE DIEPPE DANCE ACADEMY INC.	025643	Festival littéraire international Northrop Frye International Literary Festival Inc.		
021941	CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE DE BERESFORD INC.	024648	L'ASSOCIATION DES CONSEILLERS ET CONSEILLERES EN SERVICES COMMUNAUTAIRES INC.- ASSOCIATION OF COUNSELLORS	627374	FOR COMMUNITY SERVICES INC. New Brunswick Tourist Development Association Inc.
023831	CLUB MOTONEIGE DE PAQUETVILLE INC.			627356	T.F.E.S. AFTER SCHOOL DAYCARE INC.

Loi sur les compagnies

Avis de dissolution de compagnies provinciales

Soyez avisé que les compagnies provinciales suivantes ont été dissoutes en date du **28 mai 2009** en vertu de l'alinéa 35(1)c) de la *Loi sur les compagnies*, puisque lesdites compagnies ont fait défaut de faire parvenir au Directeur les droits, avis et/ou documents requis par la Loi. Les certificats de dissolution délivrés sont datés du **28 mai 2009**.

Partnerships and Business Names Registration Act

TAKE NOTICE that, pursuant to sections 12.3 and 12.31 of the *Partnerships and Business Names Registration Act* R.S.N.B., 1973, c. P-5, the Registrar under the said Act has cancelled, effective **May 28, 2009**, the registration of the certificates of partnership of the firms set forth in Schedule "A" annexed hereto and the certificates of business names of the businesses set forth in Schedule "B" annexed hereto by reason of the fact the said firms and businesses have failed to register certificates of renewal in accordance with paragraph 3(1)(b) or (c) or subsection 3.1(2) or 9(7), as the case may be applicable, of the said Act.

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ QUE, conformément aux articles 12.3 et 12.31 de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, L.R.N.-B. de 1973, chap. P-5, le registraire a annulé, le **28 mai 2009**, en vertu de ladite loi, l'enregistrement des certificats de sociétés en nom collectif indiqués à l'Annexe « A » ci-jointe et des certificats d'appellations commerciales des commerces indiqués à l'annexe « B » ci-jointe en raison du fait que ces firmes ou commerces ont négligé de faire enregistrer des certificats de renouvellement conformément à l'alinéa 3(1)b) ou c) ou au paragraphe 3.1(2) ou 9(7) de ladite loi, selon le cas.

Schedule "A" / Annexe « A » Certificates of Partnerships / Certificats de sociétés en nom collectif

607457	ABJ Foresterie	342161	GATEWAY TO NATURAL LIVING	607041	PLUSH home furnishings and decor
607026	Ascension Studios	607056	GOLFZILLAS	607432	SURPLUS & SALVAGE 101
607050	Brickhouse Pub	607428	H2PC	607470	ULTRASOUND PRODUCTIONS
607208	CANADIAN CREATIVE GRAPHIC DESIGN	607025	I-DEAL AUTOMOBILES	606865	Valley View Entertainment
607427	Codiac Web Solutions	344398	MacLean Special Care Home	607200	Yamatech Internet Solutions
607162	DUFFY'S TAVERN	606874	MIKE'S & CO. TRUCK CENTRE		
		606305	NATURE VIEW PROPERTIES		

Schedule "B" / Annexe « B » Certificates of Business names / Certificats d'appellations commerciales

607096	506 NEWS	607412	ATLANTIC WATER AND WELL ASSESSMENT	607089	BURT'S DELIVERY SERVICE
336893	ALEXANDER KEITH'S NOVA SCOTIA BREWERY	607274	AU GAILURON (NE) B & B	607564	BVT SCRAP ENT.
606681	Anne-Marie Wine & Beer Equipment	606769	Aubé Création	607158	C & R REFRIGERATION
606919	ARMSTRONG ACRES	607495	B&N POLAR SCOOPS	329017	C. A. SMIDT & SON ENTERPRISES
606434	ART'S NEW & USED APPLIANCES RED'G	607120	B.C. Multiple Sales	607351	Choice Electric
607362	ATELIER DE DÉBOSSÉLAGE G.J.P. LAROCQUE	607172	Bathurst Airport Weather Station Operations	607166	Cloutier Direct
607029	Atlantic Canada Coupons and co.	339439	BDC DIRECT	607234	Colwell Janitorial
607203	Atlantic Sealers	607040	Bragdon Construction	607271	CORAL CALCIUM FOR LIFE
		607562	Bridgeside Auto Sales	607425	Cormier Real Property Associate
				344417	COUNTRY ROADS WINE CO.
				607110	CRM Services

607442	Cruiser's Leather Shop	607116	Ken's Handyman Services	607173	RefcoFX Canada
607420	CUPPLES CANADA	607386	La Boutique Kool Kidz	607011	Restorative Health Centre
607445	D & W's Country Kitchen	607424	La Mariée Élégante Bridal Boutique	607068	Right Shot Photography
339572	D. R. MACLEAN'S HEATING SERVICE	607508	Lancaster Woodshaping	607033	RISING ARTISANS
607191	D.A.L.N. Renovations and Landscaping	607216	Laurian Aesthetic	607023	RLCO CONSULTANTS
303548	D.L.M. REAL ESTATE AGENCY	607501	LAVE AUTO PRIME CAR WASH	607170	Royal Lepage G. Blaquiere Real Estate
	REG'D - AGENCE IMMOBILIERE	607156	LIST-A-TASK	606972	SEAFOAM GRAPHICS
	D.L.M. ENRG.	607188	Little O'Malley's	607034	SEASONS FOOD SERVICES
607039	D.M. & Sons Construction & Foundations	607190	LOGIKAL Magazine	344554	Set 'n' Style Hair Salon
607081	D.R. VIDEO PRODUCTION SERVICES	607017	M's Country Variety	607187	Shediac Road Ice Cream Shop
344613	DISTRIBUTUPRO CANADA	607439	Malloy and Son	607409	SHERRI'S ART COLLECTION
603533	Doucet Jewelers/Bijoutiers	606703	MARC DOUCET AUTO SALES	607211	Straight Line Auto Body
344595	Énergie en Mouvement	606818	Meubles de La Peninsule	329055	STUDENT RENTALS
333932	FALCO AGENCIES	607379	Michael Power Consulting	607080	SUN-UP AWNINGS & CANOPIES
607150	Fredericton Airline Travel Bank	342372	MIDTOWN COLLECTIONS	607073	SUNSET VALLEY RANCH
607246	GALERIE D'ART MOSAIQUE ART GALLERY	607777	MIRACLE TOURS	607051	T & C SALES
607024	GasGo Energy	607284	MNR Trucking	606930	The Ding Doctor
607210	GOD IS ABLE MINISTRY	607369	Moe's Music Vibes	606884	The Empty Bottle
607159	Godin Sup-Air	607102	Morris Ink	607305	The Exquisite Touch Cabinetry
607516	Grand Bay Daycare	607251	MUDBOYS ATV & SMALL ENGINE REPAIR	607189	The James Joyce Irish Pub
607486	GRAND LAKE SAILING	607032	My Mother's Kitchen	607299	The Pineapple Chef Catering Company
607348	Helping "U" Telecommunications	607135	Myrage Springs	607205	The Turkish Empire
607074	HERITAGE SIGNS & GRAPHIC DESIGNS	344545	NORMAN WADE	344544	THE WADE COMPANY
607263	Hovercraft Vision R/C	344543	NORMAN WADE COMPANY	607336	THÉO ARTS
606827	INDIA FLAVOURS	344773	O&Y Enterprise	607278	TIDAL TREASURES
607184	INM Group	607010	OFF THE FLOOR STORAGE	607186	Tom's Sales & Service
607517	IntenseBuys.com	607300	PARSONA CREATIONS	607555	URS COLE, SHERMAN & ASSOCIATES
607511	J. Robertson & Associates Accounting and Consulting Services	607217	Paysagiste Richard Landscaping	607231	VANCES PIZZA
606528	JL REGAL/PRIME DE LUXE	607083	Personal Photo Services	606724	VENDING FOR YOU
	Independent Sales Representative	607396	PHIL'S DOG PARLOUR	607371	Violette Tech
607416	JOHN W. SMITH CARPENTRY	607259	Praxis Counselling Services	607101	WASHADEMOAK TRADERS
607125	JOHN'S BAR & BILLIARDS	607149	Pro - Choice Framing	607391	WILLIAMS LANDSCAPING
607444	Josée Esthétique	607106	PRODUCE PLUS	339608	WIN-WIN LABOUR RELATIONS & MEDIATION SERVICES
		602000	Professional Art Services	607168	WIZARD WASH
		607107	Ray's Combat Arena		
		607069	Red Leaf International		
		607174	RefcoExpress Canada		

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Cland Investment Group Ltd.	Saint John	644688	2009	05	14
LIJU SEAFOOD INC.	Saint John	644707	2009	05	15
Whitewater Docks (Canada) Ltd.	Pennfield	644709	2009	05	15
644711 N.B. INC.	Saint John	644711	2009	05	15
Smart Choice Janitorial Services Inc.	Moncton	644712	2009	05	15
COUNTRY VIEW DRYWALL LTD.	Cocagne	644713	2009	05	15
C.M.G.J. TRUCKING INC.	Tabusintac	644714	2009	05	15
Taouise Incorporée	Haute-Aboujagane	644716	2009	05	15
HEBSACON LTD.	Kirkwood	644717	2009	05	15
LES PETITS OURSONS DIEPPE INC.	Dieppe	644718	2009	05	15

HY-Energy Systems Inc.	Miramichi	644719	2009	05	15
L J COCHRANE ELECTRICAL LTD.	Lower Greenwich	644720	2009	05	15
644721 N.B. Inc.	Saint John	644721	2009	05	15
644723 N.B. Inc.	Saint John	644723	2009	05	15
R.J.L Framing Inc.	Dieppe	644731	2009	05	15
Considerate Property Management Inc.	Fredericton	644737	2009	05	19
644741 N.B. INC.	Dieppe	644741	2009	05	19
644742 N.B. Ltd.	Riverview	644742	2009	05	19
644743 N.B. INC.	Fredericton	644743	2009	05	19
G.R. Wheel Alignment Inc.	Rogersville	644744	2009	05	19
Descant Holdings Ltd.	Dieppe	644745	2009	05	19
Paradigm Construction and Property Management Ltd.	Bristol	644755	2009	05	19
Blackville Holdings Inc.	Fredericton	644757	2009	05	19
SMS - SAFETY MANAGEMENT SERVICES INC.	Saint Andrews	644760	2009	05	19
PURE HEAT SALES INCORPORATED	Moncton	644762	2009	05	19
GSI Commerce Solutions Canada Corp.	Saint John	644763	2009	05	19
Agile Capital Corp.	Dieppe	644764	2009	05	19
Dre Claudia R. Coimbra cp inc.	Moncton	644768	2009	05	20
644772 N.B. Inc.	Saint John	644772	2009	05	20
Cairns Investments Limited	Killarney	644773	2009	05	20
S Team 92 Ltd.	Saint John	644774	2009	05	20
Barnaby River Cottage Rentals Ltd	Fredericton	644776	2009	05	20
644777 N.B. Inc.	Shediac	644777	2009	05	20
Loco Drafting Inc.	Petitcodiac	644785	2009	05	20
644786 N.B. Ltd.	Fredericton	644786	2009	05	21
Murdock J. Hallihan Trucking Ltd.	Barnaby	644787	2009	05	21
644789 NB INC.	Menneval	644789	2009	05	21
Nice Mechanics Ltd.	Kars	644794	2009	05	21
GRATITUDE WORKS PERSONAL & PROFESSIONAL DEVELOPMENT LTD.	Rothesay	644796	2009	05	21
644797 N.B. Ltd.	Miramichi	644797	2009	05	21
MyoKinesis Massage Therapy Clinic Inc.	Saint-Antoine	644798	2009	05	21
Grupo Sos Canada Ltd.	Saint John	644804	2009	05	21

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Previous Jurisdiction Compétence antérieure	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Foramen Solutions Inc.	Grand Bay-Westfield	Ontario	644704	2009	05	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
FUNDY COMPUTER SERVICES LTD.	006679	2009	05	21
GABA HOLDINGS LTD.	032952	2009	05	19
ABR THIBODEAU DEVELOPMENT LTD.	510390	2009	05	20
630317 N.B. INC.	630317	2009	05	21
641268 N.B. Inc.	641268	2009	05	21
642028 N.B. Inc.	642028	2009	05	21
City Thermo Pane Ltd.	642058	2009	05	21
Richard Development Consulting Inc.	643756	2009	05	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
CAMPING L'ETOILE DE MER LTÉE	Pointe-Sapin	042249	2009	05	14
PAR FOUR REALTY LTD.	Fredericton	500299	2009	05	20
IBS CONSULTING LTD./CONSULTATION IBS LTEE	Fredericton	506737	2009	05	19
BMCTBG Canada Ltd.	Saint John	515475	2009	05	19
JLEGER CONSULTANT INC.	Caraquet	618118	2009	05	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **restated certificate of incorporation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution mise à jour** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
PECHERIES L. G. LTEE	037258	2009	05	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
CENTRE MUSIK DICK LTD.	003335	2009	05	19
MARICON CONSTRUCTION MANAGEMENT LTD.	052979	2009	05	19
JEKA CONSULTANTS LTD.	500932	2009	05	19
613366 N.B. Ltd.	613366	2009	05	15
Eastern Ultrasonic Industrial Cleaning Ltd.	616676	2009	05	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
L Martin (1984) Inc	Québec / Quebec	François Gagnon Dieppe	644585	2009	05	08
Sunnymel GP inc.	Canada	Matthew M. Tweedie Fredericton	644606	2009	05	08
COTSYN CANADA INC.	Ontario	Joshua J.B. McElman Saint John	644627	2009	05	11
EAUX VIVES WATER INC.	Canada	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	644687	2009	05	14
ALSTOM HYDRO CANADA INC.	Canada	Terrence W. Hutchinson Saint John	644728	2009	05	15
MICROSEISMIC (CANADA) ULC	Alberta	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	644739	2009	05	19
JUST ENERGY CORP.	Ontario	SMSS Corporate Services (NB) Inc. Saint John	644740	2009	05	19

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
SONY MUSIC ENTERTAINMENT CANADA INC.	SONY BMG MUSIC (CANADA) INC./ SONY BMG MUSIQUE (CANADA) INC.	622303	2009	05	14
SAND SKY'S LTD.	953720 ALBERTA LTD.	636031	2009	05	11

Companies Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **letters patent** have been granted to:

Name / Raison sociale	Head Office Siège social	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Sussex Committee for the Prevention of Family Violence Inc.	Sussex	644171	2009	05	14

Loi sur les compagnies

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes** ont été émises à :

PUBLIC NOTICE is hereby given that the charter of the following company is **revived** under subsection 35.1(1) of the *Companies Act*:

SACHEZ que la charte de la compagnie suivante est **reconstituée** en vertu du paragraphe 35.1(1) de la *Loi sur les compagnies* :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
NEW BRUNSWICK PROBATION OFFICERS ASSOCIATION INC.	022157	2009	05	20

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
Riverside Resort & Conference Centre	643562 NEW BRUNSWICK INC.	French Village	644349	2009	05	19
AUBERGEMENT POKESUDIE	Michel Ferron	Pokesudie	644388	2009	05	21
Stream Landscaping & Contracting	SENTREX WIND SERVICES INC.	Quispamsis	644474	2009	05	04
WheelTrac	ARD ENTERPRISES LTD.	Upper Kingsclear	644657	2009	05	12

And Now For Something Completely Different Jewelry	Cynthia Ryder	Harvey Comté de York County	644673	2009	05	13
MK Momentum Solutions	Mayssoun Khatib	Campbellton	644700	2009	05	14
C.T. Business Performance Coaching	Christina Taylor	Quispamsis	644702	2009	05	14
Lobster Trap Seafood	Charles Butland	Salisbury	644708	2009	05	15
Les productions couplet-refrain	Pascal Lejeune	Pointe-Verte	644710	2009	05	15
MVSG CUSTOM DRYWALL DESIGN	Suzanne Giasson	Rowley	644722	2009	05	15
HIPCAT COMMUNICATIONS	Michelle Paquet	Hampton	644725	2009	05	15
Portage Away	Judy Eilersen	St. George	644726	2009	05	15
O'NEILL & SONS PAINTING	Robert O'Neill	Saint John	644727	2009	05	15
BEND RIGHT ORTHODONTICS LAB	Daniel Aitken	Quispamsis	644729	2009	05	15
Earthworks Lawncare	Peter Moore	Saint Andrews	644735	2009	05	18
XWA WRESTLING	Ryan Heath	Saint John	644746	2009	05	19
The Car Butler	Derek Killam	Fredericton	644747	2009	05	19
ECO WIND POWER	Jean Cole	Beaverdam	644752	2009	05	19
Grand Vision Promotions/ Promotions Grande Vision	Charline Savoie	Dieppe	644753	2009	05	19
Owen Steel Music	Owen Steel	Saint Andrews	644754	2009	05	19
Keith Hallett Music	Keith Hallett	Hanwell	644756	2009	05	19
Discover Balance Expo/ L'Expo Découvrir l'équilibre	Charline Savoie	Dieppe	644759	2009	05	19
S. R. Sound & Lighting	Serge Roussel	Saint-André	644761	2009	05	19
Sylvio Leblanc Electrical Contractor	Sylvio Leblanc	Charlo	644769	2009	05	20
T.Sobey's Spray Foam Insulation	Todd Sobey	Chaplin Island	644775	2009	05	20
MACLEANS PRO CLEAN	Wesley MacLean	Oromocto	644782	2009	05	20
Galaxy Arts	Dawn Kenny	Dalhousie	644784	2009	05	20
Marc's Electric	Marc Goguen	Moncton	644790	2009	05	21
CHELC'S PET GROOMING	Chelsea Baxter	Saint John	644795	2009	05	21
G D FABRICATION	Geoffrey Armstrong	Saint John	644799	2009	05	21
DREW KENNICKELL ART AND ILLUSTRATION	Drew Kennickell	Fredericton	644805	2009	05	21
JL Exteriors	Allan Porter	Fredericton	644806	2009	05	21

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
ECRC	EASTERN CANADA RESPONSE CORPORATION LTD. SOCIETE D'INTERVENTION MARITIME, EST DU CANADA LTEE	Saint John	336279	2009	05	19
PENNZOIL PRODUCTS CANADA	Pennzoil-Quaker State Canada Incorporated/ Pennzoil-Quaker State Canada Incorporée	Saint John	344911	2009	05	19
QUAKER STATE CANADA	Pennzoil-Quaker State Canada Incorporated/ Pennzoil-Quaker State Canada Incorporée	Saint John	347222	2009	05	19
Field & Fly Outfitters	Janet L. Clarke	Harcourt	607192	2009	05	19
AUDREYS GREENHOUSE	Audrey Laurent	Aulac	610858	2009	05	15
B.N.G. Construction	Bruce Goguen	Sainte-Marie-de-Kent	611183	2009	05	21
KING STREET SPECIAL CARE HOME	Clive Gallimore	Miramichi	611188	2009	05	14
Flaithbheartaigh Consulting	Norman Laverty	Fredericton	611420	2009	05	21
SEW NATURAL	Pamela Kathleen Polkey	Saint Andrews	611515	2009	05	14
HOGAN'S MECHANICAL	Bradley Hogan	Fredericton	611528	2009	05	15
PORT CITY PHYSIOTHERAPY CLINIC	K. S. JONES PROFESSIONAL CORPORATION	Saint John	611566	2009	05	19
Castell Aquaculture Nutrition Consulting	John Castell	Saint Andrews	611896	2009	05	19
Get R Done Renovations	Vance McMillan	Lower Greenwich	612171	2009	05	14
Tinwood Construction	Lise Benoit	New Scotland	612238	2009	05	14
OPTIONELLE	UNDERLINES INC.	Saint John	612666	2009	05	19
CJ'S COUNTRY COTTAGE	Cheryl Jane Antworth	Upper Woodstock	612936	2009	05	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
Les Petits Oursons Dieppe	Dieppe	605006	2009	05	19
DORIS' GENTLE TOUCH ESTHETICS	Saint John	611999	2009	05	15

NICE MECHANICS	Kars	612592	2009	05	21
Loco Drafting	Petitcodiac	630209	2009	05	20
FALLS IN SHAPE GYM	Grand-Sault / Grand Falls	638336	2009	05	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
D. & R. Luxury Home Builders	Donald LeBlanc Robert Melanson	Moncton	643862	2009	05	15
FALLS IN SHAPE GYM	Sebastien Themens Terry Toner	Grand-Sault / Grand Falls	644387	2009	05	15

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Partners / Membres	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
DÉPANNEUR P.R. BASQUE	Paul Basque Rodolphe Basque	Haut-Rivière du Portage	610325	2009	05	14

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of dissolution of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de dissolution de société en nom collectif** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day Day jour
and now for something completely different jewelry	Harvey	604769	2009	05	13

Department of Public Safety

SALE OF MOTOR VEHICLES

Take notice that the Registrar of Motor Vehicles, Province of New Brunswick, will be disposing of the following vehicles on or after June 10, 2009:

1997 Olds Aurora

Serial No. 1G3GR62C0V4109962

License Plate: GSX773

Registered Owner: Melanie Benoit

Vehicle located at 5 Star Towing, Moncton

1993 Mazda MX3

Serial No. JM1EC4335P0205253

License Plate: GFU917

Registered Owner: Louis-Philippe Chiasson

Vehicle located at George Leger's Towing, Shediac

1994 Ford Taurus

Serial No. 1FALP5746RG227945

License Plate: Unplated-ON

Registered Owner: Kathryn A. Arsenault

Vehicle located at George Leger's Towing, Shediac

2000 Pontiac Sunfire

Serial No. 1G2JB5245Y7367298

License Plate: GFX355

Registered Owner: Robert Fiddler

Vehicle located at George Leger's Towing, Shediac

1998 Mazda Protégé

Serial No. JM1BC1421W0172080

License Plate: GFL561

Registered Owner: Charmaine MacCallum

Vehicle located at George Leger's Towing, Shediac

1997 Dodge Neon

Serial No. 1B3ES47C3VD295801

License Plate: BYS539

Registered Owner: Daniel Michel LeBlanc

Vehicle located at George Leger's Towing, Shediac

1983 Honda ATC

Serial No. JH3TB0518D262963

License Plate: Unplated

Registered Owner: Unknown

Vehicle located at George Leger's Towing, Shediac

Ministère de la Sécurité publique

VENTE DE VÉHICULES À MOTEUR

Sachez que le registraire des véhicules à moteur de la province du Nouveau-Brunswick mettra en vente les véhicules à moteur suivants le 10 juin 2009 :

Olds Aurora 1997

Numéro de série : 1G3GR62C0V4109962

Numéro d'immatriculation : GSX773

Propriétaire immatriculée : Melanie Benoit

Véhicule se trouvant actuellement chez 5 Star Towing, Moncton

Mazda MX3 1993

Numéro de série : JM1EC4335P0205253

Numéro d'immatriculation : GFU917

Propriétaire immatriculée : Louis-Philippe Chiasson

Véhicule se trouvant actuellement chez George Leger's Towing, Shediac

Ford Taurus 1994

Numéro de série : 1FALP5746RG227945

Numéro d'immatriculation : Non-immatriculé-ON

Propriétaire immatriculée : Kathryn A. Arsenault

Véhicule se trouvant actuellement chez George Leger's Towing, Shediac

Pontiac Sunfire 2000

Numéro de série : 1G2JB5245Y7367298

Numéro d'immatriculation : GFX355

Propriétaire immatriculée : Robert Fiddler

Véhicule se trouvant actuellement chez George Leger's Towing, Shediac

Mazda Protégé 1998

Numéro de série : JM1BC1421W0172080

Numéro d'immatriculation : GFL561

Propriétaire immatriculée : Charmaine MacCallum

Véhicule se trouvant actuellement chez George Leger's Towing, Shediac

Dodge Neon 1997

Numéro de série : 1B3ES47C3VD295801

Numéro d'immatriculation : BYS539

Propriétaire immatriculée : Daniel Michel LeBlanc

Véhicule se trouvant actuellement chez George Leger's Towing, Shediac

Honda CTT 1983

Numéro de série : JH3TB0518D262963

Numéro d'immatriculation : Non-immatriculé

Propriétaire immatriculée : Inconnu

Véhicule se trouvant actuellement chez George Leger's Towing, Shediac

Notices of Sale

TO: RICKY EUGENE MATCHETT and ROLANDA LEE MATCHETT, of 1712 Route 425 Highway, Sunny Corner, New Brunswick E9E 1J2;

AND TO: NEW BRUNSWICK HOUSING CORPORATION, of 1809 Water Street, 3rd Floor, Miramichi, New Brunswick, E1N 1B2, Judgment Creditor;

AND TO: ALL OTHERS TO WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold premises situate, lying and being at 1712 Route 425 Highway, Sunny Corner, in the County of Northumberland and Province of New Brunswick. Notice of Sale given by New Brunswick Housing Corporation, holder of first mortgage. Sale on the **23rd day of June, 2009, at 11:00 a.m.**, at or near the steps of the Court House, 673 King George Highway, Miramichi, New Brunswick. See advertisement in the *Miramichi Leader*.

DATED at Miramichi, New Brunswick, this 14th day of May, 2009.

Harvey R. Urquhart, URQUHART & HAYES, Barristers & Solicitors, P.O. Box 501, Suite 201, Miramichi, New Brunswick E1V 3M6, Tel. 506-627-0091, Fax 506-627-0096, Solicitors for the Mortgagee, New Brunswick Housing Corporation

Sale of Lands Publication Act R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To: Donald Ray Robart (estate of) and Marie Leona Stairs, original Mortgagors; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 710 Route 595 Highway, Temperance Vale, New Brunswick, the same lot conveyed to Donald Ray Robart and Marie Leona Stairs by Transfer registered in the Land Titles Office as Number 12797487 and identified as PIDs 725105221 and 75209379.

Notice of Sale given by The Bank of Nova Scotia as Mortgagee. Sale to be held at the Fredericton Court House situate at 427 Queen Street, Fredericton, New Brunswick, on the 24th day of June, 2009, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Telegraph-Journal* dated May 27, June 3, June 10 and June 17, 2009.

McInnes Cooper, Solicitors for The Bank of Nova Scotia, Per: Mathieu R. Poirier, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: 506-857-8970, Facsimile: 506-857-4095

Avis de vente

DESTINATAIRES : RICKY EUGENE MATCHETT et ROLANDA LEE MATCHETT, du 1712, route 425, Sunny Corner (Nouveau-Brunswick) E9E 1J2;

LA SOCIÉTÉ D'HABITATION DU NOUVEAU-BRUNSWICK, du 1809, rue Water, 3^e étage, Miramichi (Nouveau-Brunswick) E1N 1B2, créancière sur jugement;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Lieux en tenure libre situés au 1712, route 425, Sunny Corner, comté de Northumberland, province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente donné par la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick, titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le **23 juin 2009, à 11 h**, sur les marches du palais de justice, ou tout près, 673, route King George, Miramichi (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans le *Miramichi Leader*.

FAIT à Miramichi, au Nouveau-Brunswick, le 14 mai 2009.

Harvey R. Urquhart, du cabinet URQUHART & HAYES, C.P. 501, bureau 201, Miramichi (Nouveau-Brunswick) E1V 3M6, tél. : 506-627-0091; télécopieur : 506-627-0096, avocats de la créancière hypothécaire, la Société d'habitation du Nouveau-Brunswick

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces L.R.N.-B. 1973, c.S-2, par.1(2)

Destinataires : La succession de Donald Ray Robart et Marie Leona Stairs, débiteurs hypothécaires originaires; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situé au 710, route 595, Temperance Vale (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot ayant été transféré à Donald Ray Robart et Marie Leona Stairs par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement foncier sous le numéro 12797487. Lesdits biens ayant les numéros d'identification 725105221 et 75209379.

Avis de vente donné par la Banque de Nouvelle-Écosse, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 24 juin 2009, à 11 h, heure locale, au palais de justice de Fredericton situé au 427, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions du 27 mai et des 3, 10 et 17 juin 2009 du *Telegraph-Journal*.

Mathieu R. Poirier, du cabinet McInnes Cooper, Centre de la Croix Bleue, 644, rue Main, bureau S400, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6, téléphone : 506-857-8970; télécopieur : 506-857-4095, avocats de la Banque de Nouvelle-Écosse

TANIA TINA HACHÉ and STEEVE GUIGNARD / JOSEPH GERARD GUIGNARD / JOSEPH STEEVE GUIGNARD, of 2021 Four Roads Road, at Inkerman, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, Mortgagees and owners of the equity of redemption; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST**, holder of the first Mortgage; and to **ALL OTHER WHOM IT MAY CONCERN**.

Freehold premises situate, lying and being at 2021 Four Roads Road, at Inkerman, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick.

Notice of sale is given by the holder of the said **first** Mortgage.

Sale to be held on **June 24th, 2009, at 11:00 a.m.**, at the Court House located at 254 St. Patrick Street, in Bathurst, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick.

See advertisement in the newspaper *The Northern Light*.

Dated at Edmundston, New Brunswick, this 20th day of May, 2009.

GARY J. McLAUGHLIN, Q.C., McLaughlin Law Offices, Solicitors and agents for CitiFinancière, Corporation du Canada Est

To: Steven Roland Davenport, of 251 Green Road, Green Road, New Brunswick, Mortgagee;

And to: Louise Mildred Davenport, of 2428 Route 585, Newbridge, New Brunswick, Spouse of the Mortgagee;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 2428 Route 585, East Newbridge, in the County of Carleton and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 8th day of July, 2009, at 11:00 a.m., at the Court House in Woodstock, 689 Main Street, Woodstock, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Bugle*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

To: Kenneth Lee Margison, of Box 1359, Onoway, Alberta, Mortgagee;

And to: Royal Bank of Canada, 199 Main Street, Plaster Rock, New Brunswick, E7G 2G8, 2nd Collateral Mortgage;

And to: Annie Daneault, 47 Nowlan Street, Grand Falls, New Brunswick, E3Z 1B2, Judgment Creditor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 28 Bridgeview Street, Plaster Rock, in the County of Victoria and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

TANIA TINA HACHÉ et STEEVE GUIGNARD/JOSEPH GERARD GUIGNARD/JOSEPH STEEVE GUIGNARD, du 2021, chemin Four Roads, Inkerman, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires et propriétaires du droit de rachat; **CITIFINANCIÈRE, CORPORATION DU CANADA EST**, titulaire de la première hypothèque; et **TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL**.

Lieux en tenure libre situés au 2021, chemin Four Roads, Inkerman, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la titulaire de ladite **première** hypothèque.

La vente aura lieu le **24 juin 2009, à 11 h**, au palais de justice situé au 254, rue St. Patrick, Bathurst, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick.

Voir l'annonce publiée dans le journal *The Northern Light*.

Fait à Edmundston, au Nouveau-Brunswick, le 20 mai 2009.

GARY J. McLAUGHLIN, c.r., Cabinet Juridique McLaughlin, avocats et représentants de CitiFinancière, corporation du Canada Est

Destinataires : Steven Roland Davenport, du 251, chemin Green, Green Road (Nouveau-Brunswick), débiteur hypothécaire;

Louise Mildred Davenport, du 2428, route 585, Newbridge (Nouveau-Brunswick), conjointe du débiteur hypothécaire;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 2428, route 585, East Newbridge, comté de Carleton, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 8 juillet 2009, à 11 h, au palais de justice de Woodstock, 689, rue Main, Woodstock (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans *The Bugle*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Destinataires : Kenneth Lee Margison, boîte 1359, Onoway (Alberta), débiteur hypothécaire;

La Banque Royale du Canada, 199, rue Main, Plaster Rock (Nouveau-Brunswick) E7G 2G8, titulaire d'une 2^e hypothèque subsidiaire;

Annie Daneault, 47, rue Nowlan, Grand-Sault (Nouveau-Brunswick) E3Z 1B2, créancière sur jugement;

Et tout autre intéressé éventuel.

Biens en tenure libre situés au 28, rue Bridgeview, Plaster Rock, comté de Victoria, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

Sale on the 10th day of July, 2009, at 11:00 a.m., at the Victoria County Registry Office, 1135 West Riverside Drive, Perth-Andover, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in the *Victoria Star*.

Cox & Palmer, Solicitors for the Mortgagee, the Royal Bank of Canada

La vente aura lieu le 10 juillet 2009, à 11 h, au bureau de l'enregistrement du comté de Victoria, 1135, promenade Riverside Ouest, Perth-Andover (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans le *Victoria Star*.

Cox & Palmer, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

TO: ÉCO-HABITATION INC., a body corporate duly incorporated, having its registered office at 1297 St. Joseph Boulevard, Saint-Léolin, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, Mortgagee;

AND ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Sale under the terms of the mortgage registered at the Gloucester County Registry Office on May 30, 2008, as Number 25618548 and under the *Property Act*, R.S.N.B., c.P-19, as amended. Freehold property located at 231 St. Paul Road East, Grande-Anse, in the Parish of New Brandon, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, identified by Property Account Number 02939263 and by PID 20099560.

Notice of sale given by the present holder of the mortgage,
CBDC Péninsule Acadienne Inc.

Sale on **Tuesday, June 30, 2009**, at 10:30 a.m., local time, in the main entrance of the Caraquet Town Hall, located at 10 Du Colisée Street, Caraquet, New Brunswick. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

DOIRON LEBOUTHILLIER BOUDREAU ALLAIN, Solicitors for CBDC Péninsule Acadienne Inc., Mortgagee and Holder of the Mortgage

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces
L.R.N.-B., 1973, chap. S-2, para. 1(2)

DESTINATAIRE : ÉCO-HABITATION INC., une corporation dûment constituée, ayant son bureau enregistré au 1297, boulevard St-Joseph, à Saint-Léolin, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;
ET TOUTES AUTRES PERSONNES INTÉRESSÉES.

Vente effectuée en vertu des dispositions d'un acte d'hypothèque enregistré au bureau de l'enregistrement foncier pour le comté de Gloucester, le 30 mai 2008, sous le numéro 25618548, et en vertu de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B., chap. P-19, et des modifications y apportées. Bien en tenure libre situé au 231, chemin St-Paul Est, Grande-Anse, paroisse de New Brandon, comté de Gloucester, Nouveau-Brunswick, identifié par le numéro de compte des biens 02939263 et par le NID 20099560.

Avis de vente donné par le titulaire actuel de l'hypothèque,
CBDC Péninsule Acadienne Inc.

La vente aura lieu le **mardi 30 juin 2009**, à 10 h 30, heure locale, dans l'entrée principale de l'hôtel de ville de Caraquet, situé au 10, rue du Colisée, à Caraquet (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *L'Acadie Nouvelle*.

DOIRON LEBOUTHILLIER BOUDREAU ALLAIN, avocats pour CBDC Péninsule Acadienne Inc., créancier hypothécaire et titulaire de l'hypothèque

Notice to Advertisers

The *Royal Gazette* is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Avis aux annonceurs

La *Gazette royale* est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Notices	Cost per Insertion	Avis	Coût par parution
Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill	\$ 20	Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé	20 \$
Originating process	\$ 25	Acte introductif d'instance	25 \$
Order of a court	\$ 25	Ordonnance rendue par une cour	25 \$
Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i>	\$ 20	Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i>	20 \$
Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission	\$ 20	Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i>	20 \$
Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i>	\$ 25	Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i>	25 \$
Notice under the <i>Motor Carrier Act</i>	\$ 30	Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i>	30 \$
Any document under the <i>Political Process Financing Act</i>	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i>	20 \$
Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i>	\$ 20	Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i>	20 \$
Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$120	Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	120 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less	\$ 20	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur	20 \$
Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length	\$ 75	Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur	75 \$
Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada)	\$ 20	Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada)	20 \$
Notice of a correction	charge is the same as for publishing the original document	Avis d'une correction	les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original
Any other document	\$3.50 for each cm or less	Tout autre document	3,50 \$ pour chaque cm ou moins

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-e.asp>

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

<http://www.gnb.ca/0062/gazette/index-f.asp>

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 13% tax, plus shipping and handling where applicable.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: 506-453-2520 Fax: 506-457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 13 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : 506-453-2520 Téléc. : 506-457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2009-62**

under the

**CROWN LANDS AND FORESTS ACT
(O.C. 2009-220)**

Filed June 2, 2009

Regulation Outline

Citation.	1
Definitions.	2
Act — Loi	
disposition — aliénation	
improvement — amélioration	
institutional lease — concession à bail relative aux institutions	
institutional licence of occupation — permis d’occupation relatif aux institutions	
municipal lease — bail municipal	
non-waterfront — non riverain	
publicly funded service — service bénéficiant de subventions publiques	
site development plan — plan d’aménagement de site	
standard lease rental — loyer ordinaire	
value-added maple product — produit de l’érable à valeur ajoutée	
waterfront — riverain	
Terms and conditions of a disposition.	3
Fees for services.	4
Rental.	5
Royalties.	6
Camping on Crown Lands.	7
Transitional provisions.	8
Repeal.	9
SCHEDULE A	
SCHEDULE B	
SCHEDULE C	

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2009-62**

pris en vertu de la

**LOI SUR LES TERRES ET FORÊTS DE LA
COURONNE
(D.C. 2009-220)**

Déposé le 2 juin 2009

Sommaire

Titre.	1
Définitions.	2
aliénation — disposition	
amélioration — improvement	
bail municipal — municipal lease	
concession à bail relative aux institutions — institutional lease	
loyer ordinaire — standard lease rental	
Loi — Act	
non riverain — non-waterfront	
permis d’occupation relatif aux institutions — institutional licence of occupation	
plan d’aménagement du site — site development plan	
produit de l’érable à valeur ajoutée — value-added maple product	
riverain — waterfront	
service bénéficiant de subventions publiques — publicly funded service	
Modalités et conditions de l’acte d’aliénation.	3
Droits afférents aux services.	4
Loyer.	5
Redevances.	6
Camping sur les terres de la Couronne.	7
Modifications transitoires.	8
Abrogation.	9
ANNEXE A	
ANNEXE B	
ANNEXE C	

SCHEDULE D
SCHEDULE E
SCHEDULE F

ANNEXE D
ANNEXE E
ANNEXE F

Under section 94.1, 94.2 and 95 of the *Crown Lands and Forests Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *Lands Administration Regulation - Crown Lands and Forests Act*.

Definitions

2 The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Crown Lands and Forests Act*. (*Loi*)

“disposition” includes a lease, a licence of occupation, a right-of-way and an easement with respect to Crown Lands, but does not include a grant, conveyance or transfer of Crown Lands. (*aliénation*)

“improvement” means a permanent structure or other development. (*amélioration*)

“institutional lease” means a lease issued to a non-profit organization whose purpose is to promote the educational, religious, moral, physical or social growth of persons. (*concession à bail relative aux institutions*)

“institutional licence of occupation” means a licence of occupation issued to a non-profit organization whose purpose is to promote the educational, religious, moral, physical or social growth of persons. (*permis d’occupation relatif aux institutions*)

“municipal lease” means a lease issued to a municipality or rural community for the provision of a publicly funded service, which includes a lease issued for the provision of the following services:

- (a) fire protection;
- (b) police protection;

En vertu des articles 94.1, 94.2 et 95 de la *Loi sur les terres et forêts de la Couronne*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

Titre

1 *Règlement sur l’administration des terres de la Couronne – Loi sur les terres et forêts de la Couronne*.

Définitions

2 Les définitions qui suivent s’appliquent au présent règlement.

« aliénation » Comprend les concessions à bail, les permis d’occupation, les servitudes et les droits de passage sur les terres de la Couronne, mais la présente définition exclut les concessions, les échanges ou les transferts de terres de la Couronne. (*disposition*)

« amélioration » Construction permanente ou autre aménagement. (*improvement*)

« bail municipal » Concession à bail délivrée à une municipalité ou à une communauté rurale pour prestation d’un service bénéficiant de subventions publiques, notamment une concession bail délivrée aux fins suivantes :

- a) la protection contre les incendies;
- b) la protection policière;
- c) la collecte et l’évacuation des ordures;
- d) l’évacuation des eaux usées;
- e) le drainage;
- f) les services d’eau;
- g) les installations de loisirs;
- h) les services de premiers secours et d’ambulance; (*municipal lease*)

- (c) garbage and refuse collection and disposal;
- (d) sewage disposal;
- (e) drainage;
- (f) water services;
- (g) recreational facilities; and
- (h) first aid and ambulance services. (*bail municipal*)

“non-waterfront”, when referring to a lease or licence of occupation, means a lease or licence of occupation of Crown Lands that are not located in whole or in part within 120 metres of a lake or within 75 metres of a river or stream of Order 4 or greater under the stream order classification system developed by A. N. Strahler. (*non riverain*)

“publicly funded service” means a service funded by federal, provincial, municipal or community expenditures. (*service bénéficiant de subventions publiques*)

“site development plan” means a written description of the manner and time in which a holder of a disposition shall develop, use, maintain and rehabilitate the lands referred to in the disposition. (*plan d’aménagement de site*)

“standard lease rental” means the standard rental for a lease of Crown Lands calculated in accordance with section 1 of Schedule B. (*loyer ordinaire*)

“value-added maple product” means

- (a) maple syrup sold in a container of less than 5 litres,
- (b) a product made from the processing of maple syrup including but not limited to maple cream, maple butter, maple sugar and maple candy, or
- (c) any food that uses maple syrup or a maple product as an ingredient in its preparation. (*produit de l’érable à valeur ajoutée*)

“waterfront”, when referring to a lease or licence of occupation, means a lease or licence of occupation of Crown Lands located in whole or in part within 120 metres of a lake or within 75 metres of a river or stream of Order 4 or greater under the stream order classification system developed by A. N. Strahler. (*riverain*)

« concession à bail relative aux institutions » Concession à bail délivrée à un organisme à but non lucratif destiné à promouvoir l’épanouissement des personnes sur le plan éducatif, religieux, moral, physique ou social. (*institutional lease*)

« loyer ordinaire » Le loyer ordinaire pour une concession à bail de terres de la Couronne calculé conformément à l’article 1 de l’annexe B. (*standard lease rental*)

« Loi » La *Loi sur les terres et forêts de la Couronne*. (*Act*)

« non riverain » Relativement à une concession à bail ou à un permis d’occupation de terres de la Couronne, concession à bail ou permis d’occupation de terres de la Couronne qui ne sont pas situées entièrement ou en partie à 120 mètres d’un lac ou à 75 mètres d’une rivière, d’un cours d’eau, d’un ruisseau ou d’une crique figurant au 4^e rang ou à un rang plus élevé du système de classification des cours d’eau élaboré par A.N. Strahler. (*non-waterfront*)

« permis d’occupation relatif aux institutions » Permis d’occupation délivré à un organisme à but non lucratif destiné à promouvoir l’épanouissement des personnes sur le plan éducatif, religieux, moral, physique ou social. (*institutional licence of occupation*)

« plan d’aménagement du site » Description écrite de la marche à suivre et des délais impartis au titulaire de l’acte d’aliénation pour aménager, utiliser, entretenir et remettre en état les terres prévues dans l’acte d’aliénation. (*site development plan*)

« produit de l’érable à valeur ajoutée » S’entend :

- a) soit du sirop d’érable vendu dans un contenant de moins de cinq litres;
- b) soit d’un produit fait à partir de la transformation du sirop d’érable, y compris, notamment de la crème d’érable, du beurre d’érable, du sucre d’érable et des bonbons à l’érable;
- c) soit de tout autre aliment qui utilise le sirop d’érable ou un produit de l’érable comme ingrédient de préparation. (*value-added maple product*)

« riverain » Relativement à une concession à bail ou à un permis d’occupation de terres de la Couronne, concession à bail ou un permis d’occupation de terres de la Couronne situées entièrement ou en partie à 120 mètres d’un

lac ou à 75 mètres d'une rivière, d'un cours d'eau, d'un ruisseau ou d'une crique figurant au 4^e rang ou à un rang plus élevé du système de classification des cours d'eau élaboré par A.N. Strahler. (*waterfront*)

« service bénéficiant de subventions publiques » Service bénéficiant de subventions financées par des dépenses fédérales, provinciales, municipales ou d'une communauté rurale. (*publicly funded service*)

Terms and conditions of a disposition

3(1) No disposition shall be issued until the following conditions have been met:

(a) except for a licence of occupation, the Crown Lands referred to in the disposition have been surveyed in the manner required by the Minister and at the expense of the applicant; and

(b) if required by the Minister, a site development plan has been prepared by the holder of the disposition in accordance with any directions of the Minister.

3(2) The following terms and conditions, if applicable, apply to a disposition:

(a) the lands referred to in a disposition shall be used only for the approved use and purposes specified in the disposition;

(b) the holder of a disposition shall permit the Minister to inspect the lands referred to in the disposition at reasonable times to ensure that the provisions of the disposition are being complied with;

(c) the holder of a disposition shall comply with all laws, whether federal, provincial, municipal or rural community, respecting the use and occupation of the lands referred to in the disposition;

(d) the holder of a disposition shall deliver vacant possession on termination of the disposition;

(e) the condonation or overlooking of any default does not operate as a waiver;

(f) the Minister does not warrant the fitness of the lands for the purposes referred to in the disposition;

(g) if the lands referred to in the disposition are rendered totally unfit for the purposes of the disposition,

Modalités et conditions de l'acte d'aliénation

3(1) L'acte d'aliénation ne peut être délivré tant que n'ont pas été remplies les conditions suivantes :

a) à l'exception du permis d'occupation, les terres de la Couronne y visées ont été arpentées selon les modalités fixées par le Ministre et aux frais du demandeur;

b) si le Ministre l'exige, un plan d'aménagement du site a été préparé par le titulaire de l'acte d'aliénation conformément aux instructions du Ministre.

3(2) Les modalités et les conditions qui suivent sont comprises dans l'acte d'aliénation, le cas échéant :

a) les terres aliénées ne peuvent servir qu'aux fins et aux usages y indiqués;

b) le titulaire de l'acte d'aliénation permet au Ministre d'inspecter les terres à toute heure convenable pour assurer la conformité aux dispositions de l'acte;

c) le titulaire de l'acte d'aliénation respecte la législation fédérale, provinciale, municipale ou de la communauté rurale relative à l'usage et à l'occupation des terres aliénées;

d) le titulaire de l'acte d'aliénation remet la libre possession dès la résiliation de l'acte d'aliénation;

e) le fait de tolérer un manquement ou de ne pas en tenir compte ne constitue pas une renonciation;

f) le Ministre ne garantit pas que les terres aliénées sont propres à servir les buts y prévus;

g) si les terres aliénées deviennent complètement impropres à servir les buts y prévus, l'acte d'aliénation est résilié à la demande du titulaire;

the disposition shall be terminated at the request of the holder;

(h) the holder of a disposition shall indemnify the Minister against all claims resulting from that person's use or occupation of the lands referred to in the disposition;

(i) unless otherwise authorized by the Minister, the holder of a disposition shall not remove from the lands referred to in the disposition any quarriable substances, minerals or trees and if the Minister authorizes the removal of quarriable substances, minerals or trees, that person shall comply with all applicable laws, including but not restricted to the Act, the *Quarriable Substances Act* and the *Mining Act*;

(j) the Minister is not responsible for providing or maintaining access to the lands referred to in the disposition;

(k) notices and changes under a disposition shall be in writing;

(l) all dispositions are subject to any changes to the Act and the regulations, or any legislation or regulations affecting the rights of the holder of the disposition;

(m) the holder of a disposition shall give notice of a change in mailing address within 60 days after an actual change of address;

(n) rental is due and payable on the first day of April of each year, except if another date is specified in the disposition, in which case rental it is due and payable at that date;

(o) if rental, or any other amount with respect to the disposition, becomes more than 30 days past due, the rate of interest on the outstanding balance is 13.5% per year, compounded monthly;

(p) a registered letter sent by the Minister to the holder of a disposition shall be deemed to have been received by the person to whom it was addressed 10 days following the date the letter is sent;

(q) the holder of a disposition shall maintain the lands referred to in the disposition in good repair, including any improvements and infrastructure on the lands;

(r) if the holder of a disposition is required to deliver vacant possession on termination of the disposition and

h) le titulaire de l'acte d'aliénation indemnise le Ministre relativement aux réclamations résultant de son usage ou de son occupation des terres aliénées;

i) le titulaire de l'acte d'aliénation ne peut retirer des terres aliénées des substances de carrière, des minéraux ou des arbres que s'il y est autrement autorisé par le Ministre et conformément à toutes les lois applicables, y compris, notamment la Loi, la *Loi sur l'exploitation des carrières* et la *Loi sur les mines*;

j) le Ministre n'est pas tenu de fournir ou d'entretenir l'accès aux terres aliénées;

k) les avis et les changements effectués en vertu d'une aliénation sont écrits;

l) l'acte d'aliénation est soumis à tout changement apporté à la Loi et à ses règlements ou à toute législation touchant les droits de son titulaire;

m) le titulaire de l'acte d'aliénation donne avis de son changement d'adresse postale dans les soixante jours du changement réel d'adresse;

n) le loyer est dû et exigible le 1^{er} avril de chaque année ou à la date y prévue lorsqu'une autre échéance y est prévue;

o) lorsque le loyer ou tout autre montant relatif à l'aliénation est en souffrance pendant plus de trente jours, le taux d'intérêt du solde impayé est de 13,5 % l'an, composé mensuellement;

p) lorsque le Ministre envoie une lettre recommandée au titulaire de l'acte d'aliénation, celui-ci est réputé l'avoir reçue dix jours après sa date d'expédition;

q) le titulaire de l'acte d'aliénation garde les terres aliénées en bon état, y compris les améliorations y apportées et les infrastructures y situées;

r) si le titulaire de l'acte d'aliénation est tenu de remettre la libre possession dès la résiliation de l'acte

fails to deliver vacant possession, all fixtures and personal property placed on the lands referred to in the disposition may, at the discretion of the Minister, be deemed abandoned, and in such case the fixtures and personal property may be disposed of by the Minister and at the holder's expense;

(s) the holder of a disposition shall pay all charges for public utilities;

(t) the holder of a disposition shall pay all real property taxes within the time period set out in the *Real Property Tax Act*;

(u) if the holder of a disposition holds over the tenancy, the tenancy shall be monthly and, when terminated, the Minister shall rebate to the holder any paid but unearned rental calculated to the last day of the month in which the holder ceased occupation;

(v) the holder of a disposition shall adhere to the site development plan approved by the Minister according to the schedule provided for in the plan;

(w) the holder of a disposition shall not carry out any improvements that are not provided for in the disposition or the site development plan approved by the Minister;

(x) the site development plan approved by the Minister may be altered only with the approval of the Minister;

(y) the holder of a disposition shall, before the termination of the disposition, rehabilitate the lands referred to in the disposition to such extent as is reasonable under the circumstances and to the satisfaction of the Minister and, where the rehabilitation is not carried out, the Minister may rehabilitate the lands at the holder's expense;

(z) a disposition may be cancelled by the Minister on any of the following events:

(i) the rental becomes 31 days past due;

(ii) the holder of the disposition is in breach of any agreement, term, condition or covenant of the disposition, other than for the payment of the rental, which has not been corrected within 30 days' written notice to the holder;

d'aliénation et manque à cet engagement, tous les accessoires fixes et tous les biens personnels placés sur les terres aliénées par le titulaire peuvent, à l'appréciation du Ministre, être réputées abandonnées, auquel cas le Ministre peut en disposer aux frais du titulaire;

s) le titulaire de l'acte d'aliénation paie tous les frais des entreprises de services publics;

t) le titulaire de l'acte d'aliénation paie tous les impôts fonciers dans le délai imparti par la *Loi sur l'impôt foncier*;

u) la location est mensuelle lorsque le titulaire de l'acte d'aliénation prolonge l'occupation au-delà de la durée de l'acte d'aliénation et lorsque l'acte d'aliénation prolongé est résilié, le Ministre remet au titulaire tout loyer payé mais non échu, calculé jusqu'au dernier jour du mois au cours duquel le titulaire a mis un terme à son occupation;

v) le titulaire de l'acte d'aliénation souscrit au plan d'aménagement du site approuvé par le Ministre et le fait conformément à l'annexe figurant dans le plan;

w) le titulaire de l'acte d'aliénation ne peut entreprendre des améliorations qui ne sont pas prévues dans l'acte d'aliénation ou dans le plan d'aménagement du site approuvé par le Ministre;

x) le plan d'aménagement du site approuvé par le Ministre ne peut être modifié qu'avec son agrément;

y) avant la résiliation de l'acte d'aliénation, son titulaire remet en état les terres aliénées d'une façon raisonnable dans les circonstances et jugée satisfaisante par le Ministre, et, lorsque cette remise en état n'est pas effectuée, le Ministre peut remettre en état les terres aux frais du titulaire de l'acte d'aliénation;

z) l'acte d'aliénation peut être annulé par le Ministre dès la survenance de l'un des événements suivants :

(i) le loyer est en souffrance depuis trente et un jours,

(ii) le titulaire de l'acte d'aliénation n'observe pas une entente, une modalité, une condition ou un covenant de l'acte d'aliénation, autre que celui du paiement du loyer, et ne corrige pas cette inobservation après avoir reçu un avis écrit de trente jours,

- (iii) the holder of the disposition has breached any requirement of the site development plan approved by the Minister;
- (iv) the holder of the disposition's rights under the disposition are seized or taken in execution or attachment by any creditor of the disposition, unless the holder has pledged the disposition as security for a debt in accordance with section 24.1 of the Act;
- (v) the holder of a disposition makes an assignment for the benefit of creditors, becomes bankrupt or insolvent, or takes the benefit of any Act of the Legislature or an Act of the Parliament of Canada that may be in force for bankrupt or insolvent debtors, unless the holder has pledged the disposition as security for a debt in accordance with section 24.1 of the Act;
- (vi) the lands referred to in the disposition have been vacant or unused for 3 consecutive years; or
- (vii) the holder of a disposition assigns, sublets or otherwise conveys the beneficial use of the lands referred to in the disposition without the Minister's prior consent;
- (aa) if the Minister has been obliged to pay any amount on behalf of the holder of a disposition to protect or preserve the Minister's rights or to prevent waste, the amounts shall be immediately due and payable by the holder as rental, in advance of all other amounts due or to become due as rental, and the Minister shall be entitled to distrain the property of the holder and to exercise all other remedies in relation to the overdue rental;
- (bb) the Minister is under no duty to repair;
- (cc) notices and changes under a disposition shall be in writing and unless otherwise required by the Minister, notices and correspondence to the Minister may be delivered personally to any office of the Minister or may be sent by prepaid registered mail to the Minister at the Crown Lands Branch, Department of Natural Resources, P.O. Box 6000, Fredericton, New Brunswick, E3B 5H1.
- (iii) le titulaire de l'acte d'aliénation a enfreint une exigence du plan d'aménagement du site approuvé par le Ministre,
- (iv) les droits du titulaire de l'acte d'aliénation en vertu de l'acte d'aliénation sont saisis ou pris en exécution ou font l'objet d'une saisie-arrêt par tout créancier du titulaire de l'acte d'aliénation, sauf s'il a engagé son acte d'aliénation à titre de sûreté conformément à l'article 24.1 de la Loi,
- (v) le titulaire de l'acte d'aliénation fait une cession au profit des créanciers, devient failli ou insolvable, ou invoque toute loi fédérale ou de la province qui peut être en vigueur pour les débiteurs faillis ou insolvables, à moins qu'il n'ait engagé son acte d'aliénation à titre de sûreté conformément à l'article 24.1 de la Loi,
- (vi) les terres aliénées ont été vacantes ou inutilisées pendant trois années consécutives,
- (vii) le titulaire de l'acte d'aliénation cède, sous-loue ou concède de toute autre façon l'usage bénéficiaire des terres aliénées sans l'accord préalable du Ministre;
- aa) si le Ministre a été tenu de payer un montant quelconque pour le compte du titulaire de l'acte d'aliénation de manière à protéger ou à préserver ses propres droits, ou de manière à empêcher tout gaspillage, ce montant devient immédiatement dû et exigible par le titulaire à titre de loyer avant tous autres montants dus ou qui deviendront exigibles à titre de loyer, et le Ministre a le droit de saisir les biens du titulaire et d'exercer tous autres recours relativement au loyer en souffrance;
- bb) le Ministre n'est aucunement tenu d'effectuer des réparations;
- cc) les avis et les changements prévus à l'acte d'aliénation sont faits par écrit et, sauf indication contraire du Ministre, les avis et la correspondance destinés à ce dernier peuvent être livrés en main propre à tout bureau du Ministre ou être envoyés par courrier recommandé affranchi au Ministre à la Direction des terres de la Couronne, ministère des Ressources naturelles, C.P. 6000, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1.

3(3) In addition to the terms and conditions referred to in subsection (2), a lessee shall have quiet enjoyment of the lands referred to in the lease.

3(4) Despite subsection (3), it is a term and condition of a recreational trail lease, where the approved use of the Crown Lands, as specified in the lease, is a snowmobile trail, that the lessee shall have exclusive use and quiet enjoyment of the lands referred to in the lease only during the period from December 15 to April 15, inclusive, of each year of the lease.

Fees for services

4(1) The fees prescribed in Column II of Schedule A shall be paid for those services set out in Column I of that Schedule.

4(2) The fees prescribed in Schedule A are non-refundable.

Rental

5(1) The annual rental is set out in Schedule B for the class of lease set out in that Schedule.

5(2) The annual rental is set out in Schedule C for a licence of occupation issued for the purpose referred to in that Schedule.

Royalties

6 A holder of a licence of occupation who extracts, harvests or takes a resource referred in Column I of Schedule D shall pay royalties to the Crown set out in Column II of that Schedule.

Camping on Crown Lands

7(1) No person shall park a recreational vehicle on Crown Lands within 75 metres of a watercourse for the purposes of overnight camping unless

(a) the person is the holder of a special Crown reserve licence issued under section 8 of the *General Angling Regulation - Fish and Wildlife Act* and the person

(i) camps overnight at a site and location described in Schedule E for no longer than the period set out in the licence; and

3(3) Outre les modalités et les conditions prévues au paragraphe (2), le concessionnaire a la jouissance paisible des terres décrites dans la concession à bail;

3(4) Malgré le paragraphe (3), lorsque l'usage approuvé des terres de la Couronne, tel qu'il est indiqué dans la concession à bail relative aux loisirs, est une piste de moto-neige, la concession à bail comprend la condition portant que le concessionnaire ne peut avoir l'usage exclusif et la jouissance paisible des terres aliénées que du 15 décembre au 15 avril inclusivement, pour chaque année de la concession à bail.

Droits afférents aux services

4(1) Les droits fixés à la colonne II de l'annexe A sont payés pour les services figurant à la colonne I de l'annexe.

4(2) Les droits fixés à l'annexe A sont non remboursables.

Loyer

5(1) Le loyer annuel est fixé à l'annexe B pour chacune des catégories des concessions à bail qui y figurent.

5(2) Le loyer annuel est fixé à l'annexe C pour chacune des catégories de permis d'occupation aux fins y prévues.

Redevances

6 Le titulaire d'un permis d'occupation qui extrait, récolte ou enlève une ressource visée à la colonne I de l'annexe D est tenu de payer à la Couronne les redevances fixées à la colonne II de cette annexe.

Camping sur les terres de la Couronne

7(1) Il est interdit de conduire ou d'installer un véhicule de plaisance sur les terres de la Couronne à 75 mètres ou moins des rives ou du rivage d'un cours d'eau pour faire du camping de nuit, sauf si :

a) la personne est titulaire d'un permis de pêche spéciale en eaux de la Couronne réservées délivré en vertu de l'article 8 du *Règlement général sur la pêche à la ligne - Loi sur le poisson et la faune*, et :

(i) elle fait du camping de nuit à l'un des sites énumérés à l'annexe E seulement pour la période fixée dans son permis de pêche,

(ii) parks his or her recreational vehicle 10 metres or more from the bank or shore of the waters specified in the licence,

(b) the person camps overnight at a site and location described in Schedule F and parks his or her recreational vehicle 10 metres or more from the bank or shore, or

(c) if overnight camping is permitted on the lands referred to in a disposition, the person complies with any terms or conditions for overnight camping set out in the disposition.

7(2) A person who violates or fails to comply with subsection (1) commits an offence.

7(3) If an offence under subsection (1) is committed or continued on more than one day, it shall be deemed to be a separate offence for each day on which the offence is committed or continued.

7(4) If an offence under subsection (1) continues for more than one day,

(a) the minimum fine that may be imposed is the minimum fine set by the *Provincial Offences Procedure Act* multiplied by the number of days during which the offence continues, and

(b) the maximum fine that may be imposed is the maximum fine set by the *Provincial Offences Procedure Act* multiplied by the number of days during which the offence continues.

Transitional provisions

8 For the purpose of Schedule B of this Regulation

(a) the following classes of leases of Crown Lands, established under *New Brunswick Regulation 89-32 under the Crown Lands and Forests Act*, are deemed to pay standard rent:

- (i) agricultural leases;
- (ii) commercial leases;
- (iii) communication leases;

(ii) elle installe son véhicule de plaisance à 10 mètres ou plus des rives ou du rivage du cours d'eau indiqué sur son permis de pêche;

b) la personne fait du camping de nuit à l'un des sites énumérés à l'annexe F et conduit ou installe son véhicule de plaisance à 10 mètres ou plus des rives ou du rivage du cours d'eau;

c) un acte d'aliénation l'autorise sur les terres aliénées et la personne respecte les modalités et les conditions relatives au camping de nuit y prévues.

7(2) Commet un infraction la personne qui contrevient ou omet de se conformer au paragraphe (1).

7(3) Il est compté une infraction distincte pour chacun des jours au cours desquels l'infraction au paragraphe (1) se commet ou se poursuit.

7(4) Lorsqu'une infraction au paragraphe (1) se poursuit pendant plus d'une journée :

a) l'amende minimale qui peut être infligée est l'amende minimale fixée par la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* multipliée par le nombre de jours pendant lesquels l'infraction se poursuit;

b) l'amende maximale qui peut être infligée est l'amende maximale qui est établie par la *Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales* multipliée par le nombre de jours pendant lesquels l'infraction se poursuit.

Modifications transitoires

8 Pour l'application de l'annexe B du présent règlement :

a) les catégories de concessions à bail ci-dessous, établies dans le *Règlement du Nouveau-Brunswick 89-32 - Loi sur les terres et forêts de la Couronne*, sont réputées payer le loyer ordinaire :

- (i) les concessions à bail agricoles,
- (ii) les concessions à bail commerciales,
- (iii) les concessions à bail relatives aux communications,

- (iv) *industrial leases;*
- (v) *recreational leases, other than where the approved use of the Crown Lands, as specified in the lease, is a snowmobile trail;*
- (vi) *residential leases;*
- (vii) *transportation leases;*
- (viii) *utility leases;*
- (b) *a wind farm lease where the approved use of the Crown Lands, as specified in the lease, is a wind farm, established under New Brunswick Regulation 89-32 under the Crown Lands and Forests Act, is deemed to be electrical energy generation site leases:*
- (c) *a recreational lease where the approved use of the Crown Lands, as specified in the lease, is a snowmobile trail, established under New Brunswick Regulation 89-32 under the Crown Lands and Forests Act, is deemed to be a recreational trail lease;*
- (d) *a non-fibre forestry lease where the approved use of the Crown Lands, as specified in the lease, is a maple sugary referred to in subsection 5(1.5) of New Brunswick Regulation 89-32 under the Crown Lands and Forests Act, is deemed to be a maple sugary lease producing value-added maple products if in the previous year 50 % or more of the gross sales of maple products from the maple sugary are from the sale of*
- (i) *value-added maple products, or*
- (ii) *maple syrup or maple sap from a New Brunswick maple processing plant that only sells maple products that are value-added maple products;*
- (e) *a non-fibre forestry lease, other than a non-fibre-forestry lease referred to in paragraph (d), where the approved use of the Crown Lands, as specified in the lease, is a maple sugary referred to in subsection*
- (iv) *les concessions à bail industrielles,*
- (v) *les concessions à bail relatives aux loisirs, autres que celles dont l'usage approuvé des terres de la Couronne est une piste de motoneige,*
- (vi) *les concessions à bail résidentielles,*
- (vii) *les concessions à bail relatives aux transports,*
- (viii) *les concessions à bail relatives aux services publics;*
- b) *la concession à bail relative aux parcs éoliens dont l'usage approuvé des terres de la Couronne est un parc éolien, tel qu'il est indiqué dans la concession à bail et établi dans le Règlement du Nouveau-Brunswick 89-32 - Loi sur les terres et forêts de la Couronne, est réputée être une concession à bail relative aux installations de production d'énergie électrique;*
- c) *la concession à bail relative aux loisirs dont l'usage approuvé des terres de la Couronne est une piste de motoneige, tel qu'il est indiqué dans la concession à bail et établi dans le Règlement du Nouveau-Brunswick 89-32 - Loi sur les terres et forêts de la Couronne, est réputée être une concession à bail relative aux sentiers de loisirs;*
- d) *la concession à bail relative à l'exploitation non fibreuse du bois dont l'usage approuvé des terres de la Couronne est une érablière visée au paragraphe 5(1.5) du Règlement du Nouveau-Brunswick 89-32 - Loi sur les terres et forêts de la Couronne, est réputée être une concession à bail relative aux érablières produisant des produits de l'érable à valeur ajoutée si, lors de l'année antérieure, 50 % de la valeur des ventes brutes des produits de l'érable de l'érablière provenait des ventes*
- (i) *soit de produits de l'érable à valeur ajoutée,*
- (ii) *soit de sirop d'érable ou de sève d'érable à une usine de transformation de l'érable du Nouveau-Brunswick qui ne vend que des produits de l'érable à valeur ajoutée;*
- e) *la concession à bail relative à l'exploitation non fibreuse du bois dont l'usage approuvé des terres de la Couronne, autre qu'une concession à bail relative à l'exploitation non fibreuse du bois prévue à l'ali-*

5(1.5) of New Brunswick Regulation 89-32 under the Crown Lands and Forests Act, is deemed to be a maple sugary lease producing other than value added maple products.

Repeal

9 *New Brunswick Regulation 89-32 under the Crown Lands and Forest Act is repealed.*

néa d), est une érablière visée au paragraphe 5(1.5) du Règlement du Nouveau-Brunswick 89-32 - Loi sur les terres et forêts de la Couronne, est réputée être une concession à bail relative aux érablières produisant des produits de l'érable autres que les produits de l'érable à valeur ajoutée.

Abrogation

9 *Est abrogé le Règlement du Nouveau-Brunswick 89-32 pris en vertu de la Loi sur les terres et forêts de la Couronne.*

SCHEDULE A		ANNEXE A	
Column I	Column II	Colonne I	Colonne II
Services	Fees	Services	Droits
Leases		Concessions à bail	
Application for a lease Crown Lands under section 23 of the Act	\$300	Demande de concéder à bail des terres de la Couronne prévue à l'article 23 de la Loi	300 \$
To prepare a lease of Crown Lands or to prepare an amendment or renewal of a lease of Crown Lands	\$200	Préparation, modification ou renouvellement d'une concession à bail des terres de la Couronne	200 \$
Application for consent to the assignment of a lease of Crown Lands under paragraph 24(1)(d) of the Act	\$200	Demande du consentement à la cession d'une concession à bail des terres de la Couronne en vertu de l'alinéa 24(1)d) de la Loi	200 \$
Application for permission to sublet the premises under paragraph 24(1)(e) of the Act	\$200	Demande de permission de sous-louer les lieux en vertu de l'alinéa 24(1)e) de la Loi	200 \$
Application for amendment to a lease of Crown Lands under paragraph 24(1)(g) of the Act	\$50	Demande de modification d'une concession à bail des terres de la Couronne en vertu de l'alinéa 24(1)g) de la Loi	50 \$
Application for renewal of a lease of Crown Lands under subsection 24(3) of the Act	\$200	Demande de reconduction d'une concession à bail des terres de la Couronne en vertu du paragraphe 24(3) de la Loi	200 \$
Licence of occupation		Permis d'occupation	
Application for issuance of a licence of occupation under section 26 of the Act, other than a licence of occupation for the construction of roads or the holding of a community activity	\$300	Demande de délivrance d'un permis d'occupation en vertu de l'article 26 de la Loi à des fins autres que la construction de chemins ou la tenue d'une activité communautaire	300 \$
To prepare a licence of occupation other than a licence of occupation for the construction of roads or the holding of a community activity	\$200	Préparation d'un permis d'occupation à des fins autres que la construction de chemins ou la tenue d'une activité communautaire	200 \$

Application for issuance of a licence of occupation for the holding of a community activity of no more than 2 weeks by a non-profit organization	\$50	Demande de délivrance par un organisme à but non lucratif d'un permis d'occupation pour la tenue d'une activité communautaire d'une durée maximale de deux semaines	50 \$
Application for amendment to a licence of occupation under section 26 of the Act	\$50	Demande de modification d'un permis d'occupation en vertu de l'article 26 de la Loi	50 \$
To prepare of a renewal of a licence of occupation under section 26 of the Act	\$200	Préparation du renouvellement d'un permis d'occupation prévue à l'article 26 de la Loi	200 \$
Application for permission to assign a licence of occupation under section 26 of the Act	\$200	Demande de permission de céder un permis d'occupation en vertu de l'article 26 de la Loi	200 \$
Rights-of-way and easements		Servitudes et droits de passage	
Application for granting a right-of-way or an easement with respect to Crown Lands	\$500 for the first hectare or part of a hectare and \$50 for each additional hectare	Demande de permission pour une servitude ou un droit de passage sur les terres de la Couronne	500 \$ pour le premier hectare ou pour la première fraction d'hectare et 50 \$ pour chaque hectare supplémentaire
Grants, exchanges and transfers		Concessions, échanges et transferts	
Application for issuance of a grant of Crown Lands under paragraphs 13(b), (c) and (f) or section 13.1 of the Act	\$300	Demande de délivrance d'une concession de terres de la Couronne en vertu des alinéas 13b), c) et f) ou de l'article 13.1 de la Loi	300 \$
Application for issuance of a grant of Crown Lands under paragraph 13(e) of the Act	\$500 + \$2.50 per hectare of the Crown Lands acquired	Demande de délivrance d'une concession de terres de la Couronne en vertu de l'alinéa 13e) de la Loi	500 \$ et 2,50 \$ par hectare de terres de la Couronne acquis
To prepare a grant of Crown Lands under section 13 or 13.1 of the Act	\$200	Préparation d'une concession de terres de la Couronne prévue à l'article 13 ou 13.1 de la Loi	200 \$
Application for making an order under section 16 of the Act	\$300	Demande pour rendre une ordonnance en vertu de l'article 16 de la Loi	300 \$
Application for granting or conveying land under section 16.1 of the Act	\$300	Demande de délivrance d'une concession des terres de la Couronne ou de transfert de ces terres en vertu de l'article 16.1 de la Loi	300 \$

To prepare a document evidencing that the Minister has granted or conveyed under section 16.1 the land referred to in section 16	\$200	Préparation d'un document attestant que le Ministre a concédé ou transféré, en vertu de l'article 16.1, une terre visée à l'article 16	200 \$
Application for conveying Crown Lands under paragraph 21(a), (b), (c) or section 21.1 of the Act	\$300	Demande du transfert des terres de la Couronne en vertu des alinéas 21a), b), c) ou de l'article 21.1 de la Loi	300 \$
To prepare a document evidencing that the Minister has conveyed Crown Lands under section 21 or 21.1	\$200	Préparation d'un document attestant que le Ministre a transféré des terres de la Couronne en vertu de l'article 21 ou 21.1 de la Loi;	200 \$
Application for a conveyance of Crown Lands under paragraph 21(d) of the Act	\$500 + \$2.50 per hectare of the Crown Lands acquired	Demande du transfert des terres de la Couronne en vertu de l'alinéa 21d) de la Loi	500 \$ et 2,50 \$ par hectare de terres de la Couronne acquis
Application for granting a portion of a reserved road under subsection 82(1) of the Act	\$300	Demande de concession d'une portion de chemin réservé en vertu du paragraphe 82(1) de la Loi	300 \$
Application for the discontinuance of a portion of a reserved road under subsection 83(2) of the Act	\$300	Demande de désaffectation de toute portion d'un chemin réservé en vertu du paragraphe 83(2) de la Loi	300 \$
Application for declaring a parcel of land that is wholly situated on Crown Lands to be surplus land	\$200	Demande de déclaration qu'une parcelle de terrain entièrement située sur des terres de la Couronne est excédentaire	200 \$
Construction of roads		Construction de chemins	
Application for permission for the construction of a road on a reserved road under section 84 of the Act	\$150	Demande de permission de construire un chemin sur un chemin réservé en vertu de l'article 84 de la Loi	150 \$
Application for issuance of a licence of occupation under section 26 for the construction of a road on Crown Lands that is not a reserved road	\$150	Demande de délivrance d'un permis d'occupation en vertu de l'article 26 pour la construction d'un chemin qui n'est pas un chemin réservé sur les terres de la Couronne	150 \$

SCHEDULE B

1 Unless this Schedule specifically provides otherwise, the rental for a lease of Crown Lands is the standard lease rental and is calculated as follows:

(a) from June 1, 2009 to March 31, 2010,

$$\left(\sqrt{\frac{ha}{0.4}} \times \$320 \right)$$

for the first 10 hectares of lands + \$29 per hectare for lands in excess of 10 hectares (or a minimum rental of \$160, whichever amount is greater)

(b) from April 1, 2010 to March 31, 2011,

$$\left(\sqrt{\frac{ha}{0.4}} \times \$400 \right)$$

for the first 10 hectares of lands + \$36 per hectare for all lands in excess of 10 hectares (or a minimum rental of \$200, whichever amount is greater)

(c) on or after April 1, 2011,

$$\left(\sqrt{\frac{ha}{0.4}} \times \$480 \right)$$

for the first 10 hectares of lands + \$43 per hectare for all lands in excess of 10 hectares (or a minimum rental of \$240, whichever amount is greater)

2 The rental for an institutional lease that is non-waterfront is 10% of the standard lease rental, with a minimum rental of \$100.

3 The rental for a municipal lease that is non-waterfront is 10% of the standard lease rental, with a minimum rental of \$100.

4 The rental for a waterfront lease is 2 times the standard lease rental.

ANNEXE B

1 Sauf disposition contraire expresse de la présente annexe, le loyer pour une concession à bail de terres de la Couronne est le loyer ordinaire qui est calculé comme suit :

a) à partir du 1^{er} juin 2009 jusqu'au 31 mars 2010, inclusivement :

$$\left(\sqrt{\frac{ha}{0,4}} \times 320 \$ \right)$$

pour les premiers dix hectares + 29 \$ par hectare pour toute terre de plus de dix hectares et est au moins 160 \$, selon le montant le plus élevé;

b) à partir du 1^{er} avril 2010 jusqu'au 31 mars 2011, inclusivement :

$$\left(\sqrt{\frac{ha}{0,4}} \times 400 \$ \right)$$

pour les premiers dix hectares + 36 \$ par hectare pour toute terre de plus de dix hectares et est au moins 200 \$, selon le montant le plus élevé;

c) à partir du 1^{er} avril 2011 :

$$\left(\sqrt{\frac{ha}{0,4}} \times 480 \$ \right)$$

pour les premiers dix hectares + 43 \$ par hectare pour toute terre de plus de dix hectares et est au moins 240 \$, selon le montant le plus élevé;

2 Le loyer pour une concession à bail relative aux institutions non riveraine est 10 % du loyer ordinaire et est au moins 100 \$.

3 Le loyer pour une concession à bail municipal non riveraine est 10 % du loyer ordinaire et est au moins 100 \$.

4 Le loyer pour une concession à bail riveraine est deux fois le montant du loyer ordinaire.

5 The rental for a municipal lease that is waterfront is 20% of the standard lease rental, with a minimum rental of \$100.

6 The rental for an institutional lease that is waterfront is 20% of the standard lease rental, with a minimum rental of \$100.

7 The rental for a maple sugary lease that is non-waterfront

(a) producing value-added maple products is 50% of the standard lease rental,

(b) other than a lease producing value-added maple products, is 80% of the standard lease rental.

8 The rental for a non-fibre forestry lease that is non-waterfront, except for maple sugaries, is 50% of the standard lease rental.

9 The rental for a recreational trail lease that is non-waterfront is \$2 per km of trail, with a minimum rental of \$100.

10 The rental for an electrical energy generation site lease is

$$\left(\sqrt{\frac{ha}{0.4}} \times \$640 \right) + (\$3,500 \times B)$$

Where

ha is the number of hectares of Crown Lands specified in the lease

B is the sum, in megawatts, of the name plate capacities of all installed turbines.

5 Le loyer pour une concession à bail municipal riveraine est 20 % du loyer ordinaire et est au moins 100 \$.

6 Le loyer pour une concession à bail relative aux institutions riveraine est 20 % du loyer ordinaire et est au moins 100 \$.

7 Le loyer pour une concession à bail relative aux érablières non riveraine :

a) produisant des produits de l'érable à valeur ajoutée est 50 % du loyer ordinaire;

b) autres que celles produisant des produits de l'érable à valeur ajoutée est 80 % du loyer ordinaire.

8 Le loyer pour une concession à bail relative à l'exploitation non fibreuse du bois non riveraine, exception faite des érablières, est 50 % du loyer ordinaire.

9 Le loyer pour une concession à bail relative aux sentiers de loisirs non riveraine est 2 \$ par kilomètre de sentier et est au moins 100 \$.

10 Le loyer pour une concession à bail relative aux installations de production d'énergie électrique est :

$$\left(\sqrt{\frac{ha}{0.4}} \times 640 \$ \right) + (3\,500 \$ \times B)$$

Où

ha désigne le nombre d'hectares de terres de la Couronne indiqué dans la concession à bail;

B désigne la somme en mégawatts de la capacité nominale de toutes les turbines installées.

SCHEDULE C

- 1** Unless this Schedule specifically provides otherwise, the rental for a licence of occupation issued in relation to Crown Lands is 50% of the standard lease rental that would be payable for a lease of those Crown Lands.
- 2** The rental for an institutional licence of occupation that is non-waterfront is 5% of the standard lease rental, with a minimum rental of \$50.
- 3** The rental for a licence of occupation issued for a municipal purpose that is non-waterfront is 5% of the standard lease rental, with a minimum rental of \$50.
- 4** The rental for a licence of occupation issued for the purpose of a commercial sign is \$500 per sign.
- 5** The rental for a licence of occupation to explore for wind energy is \$1 per hectare + \$640 per test device and a \$3 per hectare additional fee for an option agreement, if applicable.
- 6** The rental for a licence of occupation issued for the purpose of a recreational trail is \$2 per kilometres of trail, with a minimum rental of \$100.
- 7** The rental for a licence of occupation authorizing the extraction, the harvesting or the taking of *ascophylum nodosum* (rockweed) is \$500.
- 8** The rental for a licence of occupation issued for the purpose of occupying and using Crown Lands for a period, including all renewals, of less than 6 months is \$0.
- 9** The rental for a licence of occupation issued for the purpose of constructing an access road open to the public is \$0.
- 10** The rental for a waterfront licence of occupation is the standard lease rental.
- 11** The rental for a licence of occupation issued for a municipal purpose that is waterfront is 10% of the standard lease rental, with a minimum rental of \$100.
- 12** The rental for a institutional licence of occupation that is waterfront is 10% of the standard lease rental, with a minimum rental of \$100.

ANNEXE C

- 1** Sauf disposition contraire expresse de la présente annexe, le loyer pour un permis d'occupation délivré relativement aux terres de la Couronne est 50 % du loyer ordinaire qui aurait été perçu pour la location de ces terres de la Couronne.
- 2** Le loyer pour un permis d'occupation relatif aux institutions non riverain est 5 % du loyer ordinaire et est au moins 50 \$.
- 3** Le loyer pour un permis d'occupation relatif aux services municipaux non riverain est 5 % du loyer ordinaire et est au moins 50 \$.
- 4** Le loyer pour un permis d'occupation relatif à une enseigne commerciale est 500 \$ par enseigne.
- 5** Le loyer pour un permis d'occupation relatif à l'exploration d'énergie éolienne est 1 \$ par hectare + 640 \$ par dispositif d'essai et 3 \$ par hectare y est rajouté dans le cas d'une convention d'option.
- 6** Le loyer pour un permis d'occupation relatif aux sentiers de loisirs est 2 \$ par kilomètre de sentier et est au moins 100 \$.
- 7** Le loyer pour un permis d'occupation relatif à la récolte d'*ascophylum nodosum* (aschophylle noueuse) est 500 \$.
- 8** Le loyer pour un permis d'occupation des terres de la Couronne aux fins d'occupation et d'usage pour une période de moins de six mois, y compris un renouvellement, est 0 \$.
- 9** Le loyer pour un permis d'occupation relatif à la construction d'un chemin d'accès ouvert au public est 0 \$.
- 10** Le loyer pour un permis d'occupation riverain est le loyer ordinaire.
- 11** Le loyer pour un permis d'occupation relatif aux services municipaux riverain est 10 % du loyer ordinaire et est au moins 100 \$.
- 12** Le loyer pour un permis d'occupation relatif aux institutions riverain est 10 % du loyer ordinaire et est au moins 100 \$.

SCHEDULE D

Column I	Column II
Resource or material taken from Crown Lands under a licence of occupation	Royalty
<i>Ascophylum nodosum</i> (rockweed)	\$1.00 per 1,000 kilograms or wet tonne harvested

ANNEXE D

Colonne I	Colonne II
Ressource extraite, récoltée ou enlevée des terres de la Couronne en vertu d'un permis d'occupation	Redevance
<i>Ascophylum nodosum</i> (aschophylle noueuse)	1 \$ par 1 000 kilogrammes ou par tonne humide récoltée

SCHEDULE E		ANNEXE E	
Site	Location	Site	Coordonnées
Nepisiguit River (Elbow pool)	N 47° 23' 34.97", W 66° 24' 13.19"	Rivière Nepisiguit (fosse Elbow)	N 47° 23' 34.97", O 66° 24' 13.19"
Caribou Lake	N 47° 32' 40.82", W 66° 17' 18.81"	Lac Caribou	N 47° 32' 40.82", O 66° 17' 18.81"
Crooked Rapids	N 47° 42' 03.21", W 66° 45' 17.34"	Section Crooked Rapids	N 47° 42' 03.21", O 66° 45' 17.34"
Craven's Gulch	N 47° 39' 16.09", W 66° 43' 45.19"	Section du ravin Craven	N 47° 39' 16.09", O 66° 43' 45.19"
California Lake	N 47° 27' 04.18", W 66° 09' 41.08"	Lac California	N 47° 27' 04.18", O 66° 09' 41.08"
North West Upsalquitch	N 47° 36' 34.15", W 66° 48' 28.80"	Embranchement nord-ouest de la rivière Upsalquitch	N 47° 36' 34.15", O 66° 48' 28.80"
Upper Peaked Mountain Lake	N 46° 45' 02.49", W 66° 31' 49.67"	Lac Upper Peaked Mountain	N 46° 45' 02.49", O 66° 31' 49.67"
Kenny Lake	N 47° 14' 37.88", W 66° 19' 04.36"	Lac Kenny	N 47° 14' 37.88", O 66° 19' 04.36"

SCHEDULE F

ANNEXE F

Site	Location	Site	Localité
Scott Brook Campsite	St. Croix River	Emplacement de camping Scott Brook	Rivière St. Croix

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés